

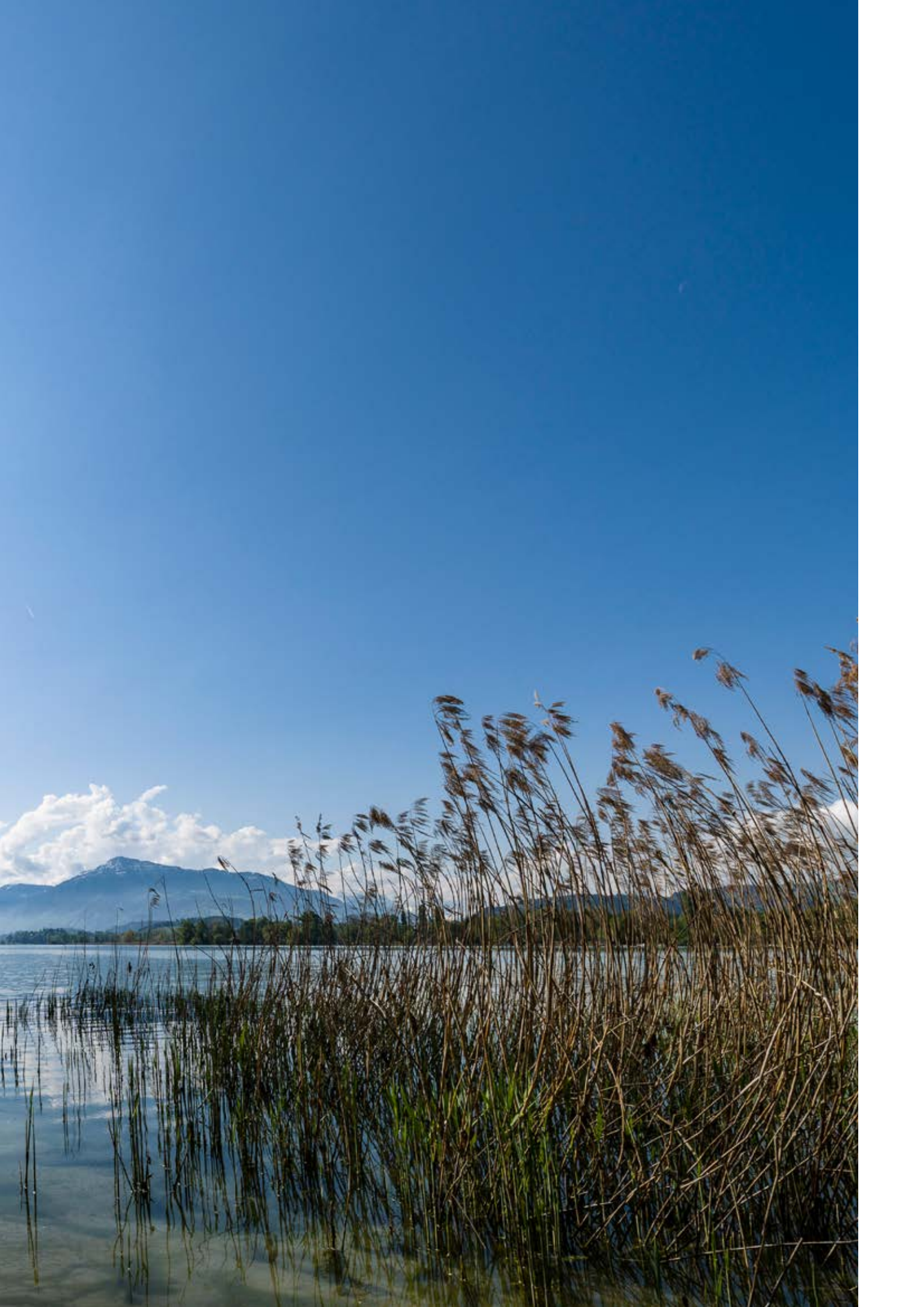


Einwohnergemeinde
Cham

Geschäftsbericht 2022

Neuer
Versammlungs-
beginn
19.00 Uhr

Einwohnergemeindeversammlung
Montag, 19. Juni 2023, 19.00 Uhr
Lorzensaal Cham



Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Cham

Nach zwei Jahren Pandemie dachten alle, es käme Besserung. Dem war aber nicht so. Die globale Sicherheit ist auf dem Prüfstand, in Europa herrscht ein Krieg mit unsäglichem Leid. Das alles zeigt uns auf, wie wichtig es ist, zu Frieden und Freiheit Sorge zu tragen. Wir in Cham dürfen Freude daran haben und auch stolz darauf sein, hier leben zu dürfen. Das Miteinander, die Gesprächskultur, aber auch die so wichtigen Auseinandersetzungen zu verschiedenen Themen waren in der Vergangenheit wichtig und sind das auch noch in Zukunft.

Im vergangenen Jahr haben wir uns intensiv mit der Zukunft von Cham befasst. Die Schulraumplanung konnte wie angefangen weitergeführt werden, die Abstimmung zum Baukredit Provisorium Städtli wurde klar durch die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger angenommen, was den Gemeinderat natürlich sehr freute. Im Weiteren sind wir mit der Objekt- oder Immobilienstrategie weitergekommen, wir haben Zahlen und Fakten erhoben, Bedürfnisse abgeklärt; weitere Schritte und Informationen werden folgen.

Wichtig war uns auch der Nutzungsplanungsprozess für die Zukunft unserer Gemeinde sowie der Start mit den Projektwettbewerben zum Autoarmen Zentrum. Die Zonen- und Ortsplanung, das Landschaftsentwicklungskonzept LEK, die Überarbeitung der Bauordnung – all diese Geschäfte wurden intensiv weiterbearbeitet, was aber auch sehr viel Ressourcen in Anspruch nahm. Die Grundlage bildete das REK (Raumentwicklungskonzept), welches wir bereits 2021 verabschieden konnten.

Ein Meilenstein bildete sicher auch das Leitbild der Einwohnergemeinde Cham. Ein äusserst spannender und ebenso intensiver Weg, der nun mit dem gelungenen Falblatt und dem sympathischen Bären unsere Strategien der kommenden Jah-

re beeinflussen wird. Gleichzeitig wurde auch das Altersleitbild überarbeitet, welches nun konkret angewendet werden kann. Ja – wir werden alle älter, und wo bleiben die Jungen? Ein Thema, welches uns 2022 stark beschäftigte, war der bezahlbare Wohnraum. In diesem Bereich sind wir darauf angewiesen, dass wir mit Eigentümerschaften und Investoren geeignete Wege finden, für Junge und Familien attraktiv zu sein, in einem bezahlbaren Rahmen.

Im personellen Bereich spürten wir den Fachkräftemangel, jedoch dürfen wir dankbar sein, die Vakanzen jeweils mit guten Mitarbeitenden besetzen zu können, trotz des ausgetrockneten Markts.

Mit den Wahlen 2022 wurden diverse Personen in neue Ämter gewählt, der Gemeinderat hat nun zwei Frauen und drei Männer im Team, bei den Kommissionen sind Mitglieder aus verschiedenen Parteien vertreten, die Fachkommissionen wurden zum Teil auch neu besetzt. Herzlichen Dank an dieser Stelle für die Bereitschaft, sich zum Wohl unserer Gemeinde einzusetzen. Es kommen noch viele Herausforderungen auf uns zu, packen wir diese an und gehen gemeinsam mit dem Motto: Mitenand CHAMer's besser.

Ich wünsche Ihnen ein gutes Jahr und viel Freude beim Lesen des Geschäftsberichts.



Georges Helfenstein
Gemeindepräsident

Inhaltsverzeichnis

Vorwort des Gemeindepräsidenten	1
<hr/>	
Zentrale Dienste	4
<hr/>	
1. Allgemeines	4
2. Personelles	4
3. Einwohnergemeindeversammlungen	5
4. Urnenabstimmung	5
5. Hängige Motionen und Interpellationen per 31. Dezember 2022	5
6. Statistische Zahlen Notariat	6
7. Erbschaftsamt	6
8. Gemeindearchiv	6
<hr/>	
Finanzen und Verwaltung	7
<hr/>	
1. Finanzen	7
2. Einwohnerdienste	8
3. Zivilstands- und Bestattungsamt	8
4. Betreibungsamt	10
5. Lorzensaal	10
<hr/>	
Bildung	11
<hr/>	
1. Neu seit 1.8.2022: «Wahlfach Praxisplatz»	11
2. Ukrainische Schülerinnen und Schüler	11
3. 30 Jahre Gemeindebibliothek Cham	12
4. Musikschule: Henry Purcell – Dido & Aeneas	13
5. Modulare Tagesschulen	14
6. Statistik	14

Planung und Hochbau	15
<hr/>	
1. Personelles und Allgemeines	15
2. Raumplanung und Städtebau	15
3. Hochbau und Liegenschaften	16
4. Facility Management (FM)	18
5. Baugesuche	18
6. Hallenbad und Freibad	19
Soziales und Gesundheit	20
<hr/>	
1. Sozialdienst	20
2. Schulsozialarbeit	21
3. Gemeinwesenarbeit	22
4. Familienergänzende Kinderbetreuung	23
5. Gesundheit	24
Verkehr und Sicherheit	25
<hr/>	
1. Personelles	25
2. Tiefbau	25
3. Werkhof	25
4. Verkehr	26
5. Umwelt	27
6. Polizeiamt	28
7. Sicherheit	29
8. Brandschutz	29
9. Zivilschutz	29
10. Feuerwehr	29

Zentrale Dienste

1. Allgemeines

Die Zentralen Dienste sind die Stabsstelle der Einwohnergemeinde und erbringen Dienstleistungen in folgenden Bereichen:

- Bearbeitung der Geschäfte für Geschäftsleitung, Gemeinderat, Gemeindeversammlung und Urnenabstimmung
- Personal
- Berufsbildung
- Notariat und interne Rechtsberatung
- Erbschaftsamt
- interne und externe Kommunikation
- Wirtschaftsförderung
- Gemeindeweibel
- Gemeindearchiv

Im Jahr 2022 wurden von den Zentralen Diensten unter anderem folgende Geschäfte bearbeitet:

Gemeinderat und Geschäftsleitung

Für den Gemeinderat wurden insgesamt 28 Sitzungen vor- und nachbearbeitet. Das Gleiche gilt für 20 Sitzungen der Geschäftsleitung der Verwaltung. Ein Schwerpunkt der Arbeit des Gemeinderats und der Geschäftsleitung war die gemeinsame Erstellung des neuen Leitbilds, das erstmals an der Gemeindeversammlung vom 12. Dezember 2022 der Bevölkerung vorgestellt wurde. Weitere grössere Projekte waren wie schon im Vorjahr die Ortsplanungsrevision und die Schulraumplanung. Dabei freute sich der Gemeinderat sehr, dass an den Urnenabstimmungen vom 13. Februar und 27. November 2022 der Projektierungskredit und der Baukredit für das Schulhausprovisorium Städtli von den Stimmberechtigten deutlich angenommen wurden. Dasselbe gilt auch für die Genehmigung des Kredits für die Durchführung des Studienauftragsverfahrens Arealentwicklung Pavatex Süd sowie des Kredits für die Einrichtung und den Betrieb einer Ludothek an der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2022. Daneben wurden die Gesamterneuerungswahlen vom 2. Oktober 2022 reibungslos durchgeführt und damit zusammenhängend die Legislaturperiode 2019–2022 abgeschlossen. Die Geschäftsleitung und die Verwaltung waren zudem stark beschäftigt mit dem erfolgreichen Übergang zu einer digitalen Aktenführung.

Wirtschaftsförderung

Im Bereich der Wirtschaftsförderung wurden im Jahr 2022 rund 20 Firmen besucht. Generell stimmt es den Gemeinderat zuversichtlich, dass sich die Steuereinnahmen der juristischen Personen erfreulich entwickeln und einzelne Firmenwegzüge durch Neuansiedlungen sowie die Entwicklung von ansässigen Firmen mehr als kompensiert wurde.

2. Personelles

Stellenprozente	2021	2022
Zentrale Dienste	8.2	8.4
Finanzen und Verwaltung	18.0	18.3
Bildung (ohne Lehrpersonen)	38.2	39.9
Planung und Hochbau	31.9	32.3
Soziales und Gesundheit	13.7	14.5
Verkehr und Sicherheit	28.7	28.6
Total	¹⁾ 138.7	¹⁾ 142.0
Lehrpersonen (inkl. Musikschule)	¹⁾ 174.9	¹⁾ 180.0
Gesamttotal	¹⁾ 313.6	¹⁾ 322.0
Anzahl Lernende/Praktika	¹⁾ 9.7	¹⁾ 10.4

1) konsumierte Vollzeitstellen (01.01. – 31.12.)

Der Gemeinderat dankt folgenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihre langjährige Tätigkeit für die Einwohnergemeinde Cham:

Dienstjubiläen

30 Jahre

Maria Ruiz, Mitarbeiterin Reinigung Mandelhof

25 Jahre

Christoph Müller, Leiter Musikschule

Barbara Reist, Schulbibliothekarin Städtli 2

20 Jahre

Gerold Bircher, Mitarbeiter Werkhof

Andrea Ehrbar, Bibliothekarin Gemeindebibliothek

Gisela Hauser, Bibliothekarin Gemeindebibliothek

Susanna Meier, Betreuerin Modulare Tagesschule Städtli 2

Iris Stocker, Betreuerin Modulare Tagesschule Städtli 2

15 Jahre

Tiziano Cautero, Sachbearbeiter Baugesuche

Pius Frischherz, Schulsozialarbeiter

Manuela Hartmann, Leiterin Service-Team Gastro Lorzensaal

Beat Lindegger, Mitarbeiter Werkhof

Antonio Milone, Projektleiter Verkehr

Patrick Oetterli, Stellvertreter Leitung Musikschule

Marcel Omlin, Mitarbeiter Werkhof

Sandro Schgör, Fachperson Hausdienst/-technik Lorzensaal

Erwin Wöber, Badmeister

10 Jahre

Ursula Bieri, Sachbearbeiterin Einwohnerdienste

Klara Halm, Bibliothekarin Gemeindebibliothek
 Daniel Holzgang, Fachperson Hausdienst/-technik Lorzensaal
 Vanessa Meier, Sachbearbeiterin Einwohnerdienste
 Martin Michel, Mitarbeiter Werkhof
 Mirjam Renggli, Mitarbeiterin Reinigung Röhrliberg
 Armin Schnüriger, Projektleiter Verkehrstechnik
 Christian Sigrist, Bereichsleiter Zivilstands- und Bestattungsamt
 Claudio Soldati, Sozialarbeiter
 Iren Ulrich, Betreuerin Modulare Tagesschule Kirchbühl

Pensionierungen

28. Februar 2022

Paul Lichtsteiner, Schulleiter Hagendorn/Niederwil

31. März 2022

Urs Haab, Brandschutzexperte

Barbara Stäheli Bürgi, Schulleiterin Städtli 1

31. August 2022

Monika Stössel, Mitarbeiterin Reinigung Röhrliberg

30. November 2022

Gabi Meier, Sachbearbeiterin Administration

31. Dezember 2022

Humbert Ghirlanda, Mitarbeiter Werkhof

Ernst Halter, Projektleiter Tiefbau

Peter Stalder, Sachbearbeiter Lohnbuchhaltung und Logistik

3. Einwohnergemeindeversammlungen

Im Jahr 2022 haben drei Einwohnergemeindeversammlungen stattgefunden. Die gefassten Beschlüsse und Protokolle können auf der Website nachgelesen werden (www.cham.ch › Politik.Verwaltung. › Politik › Mitbestimmen und Wählen › Gemeindeversammlungen).

4. Urnenabstimmung

Im Jahr 2022 wurden zwei kommunale Urnenabstimmung sowie die Gesamterneuerungswahlen vom 2. Oktober 2022 durchgeführt.

5. Hängige Motionen und Interpellationen per 31. Dezember 2022

Motionen

– Motion der SP Cham betreffend «Wohnraumförderung in der Gemeinde Cham»



Beat Holdener

Fachperson Kommunikation
 Seit 1. März 2023 in Cham tätig

Bisherige Tätigkeiten

Als Journalist unter anderem Zuger Nachrichten, Radio 24 und Cash; in der Kommunikation unter anderem UBS, Helvetia, Chorverband, Gehörlosenbund

Wie erlebst du Cham? Was gefällt dir besonders?

Cham verfügt über eine spannende Mischung aus Urbanität und ländlichem Charme, gute Infrastrukturen, ein reiches Kulturleben. Zudem erlebe ich die Bevölkerung als aufgeschlossen.

Welches Ziel möchtest du in Cham erreichen?

Nach innen und aussen transparent, klar, ehrlich und authentisch kommunizieren; Vertrauen schaffen bei allen Anspruchsgruppen; im gemeinsamen offenen Austausch optimale und kreative Lösungen finden.

Wie verbringst du deine Freizeit?

Ich wandere gern durch Stadt und Natur, ich interessiere mich für Kultur aller Sparten und ich musiziere: als Schlagzeuger in Sinfonieorchestern, als Hornist in der Balkan-Brassband blehmuzik und in der Guggenmusik Baarburggeister.

Welches ist deine liebste Musik?

Ich mag die musikalische Vielfalt: Klassik und Jazz von traditionell bis zeitgenössisch, moderne Volksmusik, Oper und Musical – Hauptsache live. Ich tanze gern zu House und Technomusic, Tango und Swing.

- Motion des KriFo Alternative Cham betreffend «Bushaltestelle Hünenbergerstrasse»
- Motion von Gerhard Widmer betreffend «öffentlicher Fuss- und Veloweg Friesencham–Röhrliberg»
- Motion von Daniel Hensch und weiteren betreffend «Realisierung einer dynamischen Strassenbeleuchtung zur Verbesserung der Schulwegsicherheit bei den noch nicht beleuchteten Strecken an der Schützenhausstrasse von Rumentikon bis zum Schulhaus Niederwil und der Niederwilerstrasse von Oberwil bis zum Weiler Niederwil»

Interpellationen

- Interpellation der Mitte Cham betreffend «E-Linienbusse auf dem ZVB-Netz der Gemeinde Cham»
- Interpellation FDP.Die Liberalen Cham betreffend «Kostenentwicklung der Gemeinde Cham»

6. Statistische Zahlen Notariat

Die nachfolgenden Zahlen beziehen sich auf das ganze Notariatswesen der Einwohnergemeinde Cham (Notariat Cham und Notariat Risch).

Im Berichtsjahr wurden 624 öffentliche Urkunden errichtet. Die Anzahl der beurkundeten Rechtsgeschäfte über Rechte an Grundstücken betrug 523 (Vorjahr 591). Zudem wurden durch das Notariat im Jahr 2022 101 (Vorjahr 159) Eheverträge, Erbverträge, letztwillige Verfügungen, Vorsorgeaufträge, eides-

stattliche Erklärungen und Bürgschaften sowie gesellschaftsrechtliche Vorgänge öffentlich beurkundet.

Die Zahl der vorgenommenen Beglaubigungen betrug im Jahr 2022 964 (Vorjahr: 1'098).

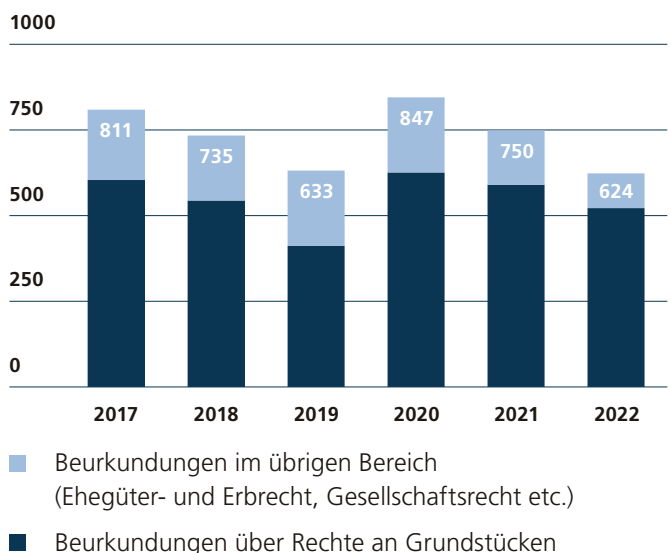
7. Erbschaftsamt

Im Erbschaftsamt stehen die Erbenermittlung, allgemeine erbrechtliche Sicherungsmassnahmen gemäss Art. 551 ZGB (Inventaraufnahme, Anordnung Erbschaftsverwaltung etc.), die Eröffnung der Verfügungen von Todes wegen im Erbfall, das Erstellen von Nachlassinventaren und die Ausstellung von Erbbescheinigungen sowie von Willensvollstreckerzeugnissen im Vordergrund.

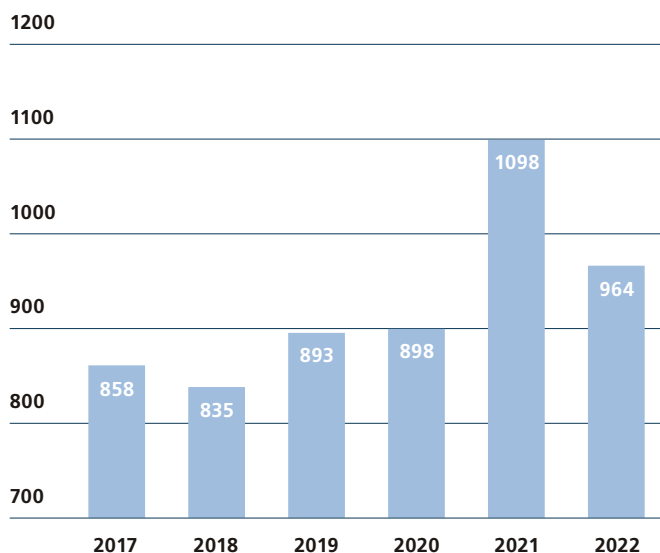
8. Gemeindearchiv

Das Gemeindearchiv hat die Aufgabe, die archivwürdigen Unterlagen der Gemeindeverwaltung Cham langfristig aufzubewahren. Zudem hütet es einen wichtigen Teil des schriftlichen Chamer Kulturerbes und stellt dessen Benutzbarkeit sicher. Das Gemeindearchiv bewältigte im vergangenen Jahr 11 Übernahmen von archivwürdigen Beständen (Vorjahr: 14), 27 interne Beratungen/Anfragen (Vorjahr: 29) und 42 externe Forschungsanfragen (Vorjahr: 43). Bei den Bestandser-schliessungen lag der Schwerpunkt bei den Kanzleibeständen, wozu 114 Dossiers erschlossen wurden (Vorjahr: 9).

Beurkundungen



Beglaubigungen



Finanzen und Verwaltung

Der Abteilung Finanzen und Verwaltung sind verschiedene Bereiche angegliedert. So befinden sich hier die Finanzen, die Einwohnerdienste, das Zivilstands- und Bestattungsamt, der Lorzensaal sowie das Betreibungsamt.

1. Finanzen

Der Bereich Finanzen gliedert sich in folgende Teilbereiche:

- AHV-Zweigstelle
- Controlling
- Finanzbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung
- Logistik

Personell gab es im Jahr 2022 Veränderungen: Per Ende August 2022 verliess Simone Roos, Bereichsleiterin Finanzen, das Team. Pascal Senn trat die Nachfolge Anfang November 2022 an. Er wird im Porträt näher vorgestellt. Karin Gütiger, Sachbearbeiterin AHV-Zweigstelle hat die Gemeinde per

31. Dezember 2022 verlassen. Ebenfalls per Ende Jahr ging Peter Stalder als langjähriger Sachbearbeiter Lohnbuchhaltung/Logistik, Gemeindeweibel und Mitglied Urnenbüro nach 34 Jahren in die wohlverdiente Pension. Bereits im August 2022 trat Markus Büeler, Lohnbuchhalter, seine Nachfolge an.

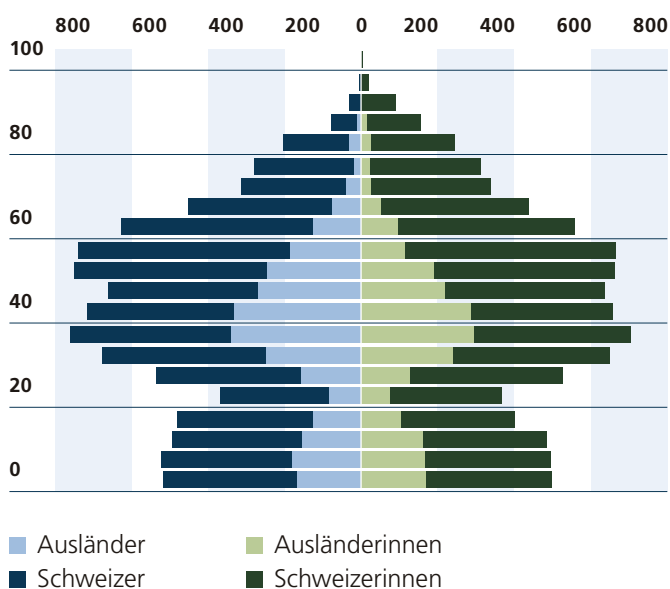
Das Team Finanzen erbringt folgende externe und interne Dienstleistungen:

- Debitoren-/Kreditorenverbuchung
- Finanzbuchhaltung
- Jahresabschluss inkl. Auswertungen
- Budgetierung
- Lohnadministration und Beratung interner Kolleginnen und Kollegen bei lohnrelevanten Themen
- Beratung im AHV/IV-Bereich und die Verarbeitung der Krankenkassen-Prämienverbilligung
- Beratung zu Steuerfragen und Kontrolle der Steuererklärungen
- Beratung und Bearbeitung von Grundstückgewinnsteuerthemen/-fällen
- Fachliche Betreuung der Auszubildenden

	2020 Anzahl	2021 Anzahl	2022 Anzahl	Ø pro Arbeitstag 260 Tage
<i>Finanzbuchhaltung</i>				
gebuchte Finanzposten	306'069	267'656	311'049	1'196.3
Kreditorenrechnungen (Verbindlichkeiten)	13'899	13'811	14'234	54.7
Debitorenrechnungen (Forderungen)	20'718	17'900	20'143	77.5
Mahnungen aus offenen Forderungen	1'619	2'037	1'882	7.2
<i>Lohnbuchhaltung</i>				
zu erstellende Lohnausweise	1'027	1'131	1'207	4.6
<i>AHV-Zweigstelle</i>				
Anmeldungen individuelle Prämienverbilligung	3'125	3'216	3'085	11.9
<i>Steueramt</i>				
Grundstückgewinnsteuerfälle	299	318	257	1.0
davon Gemeinde Cham	129	138	113	
davon Gemeinde Risch	93	84	75	
davon Gemeinde Hünenberg	77	96	69	
durchgeführte Eingangskontrollen der Steuererklärung	10'297	7'534	7'199	27.7

2. Einwohnerdienste

Altersstruktur der Einwohnerinnen und Einwohner
per 31. Dezember 2022



Einwohner nach Nation

	31.12.21	in %	31.12.22	in %
Schweiz	12'657	72.8	12'924	71.5
Deutschland	950	5.5	973	5.4
Italien	410	2.4	424	2.3
Vereinigtes Königreich	219	1.3	246	1.4
Türkei	231	1.3	237	1.3
Spanien	190	1.1	204	1.1
Portugal	165	0.9	186	1.0
Frankreich	155	0.9	178	1.0
Kosovo	171	1.0	172	1.0
Serbien	154	0.9	149	0.8
Andere Nationen	2'079	12.0	2'372	13.1
Total	17'381	100.0	18'065	100.0

Einwohner nach Meldeart

	31.12.21	in %	31.12.22	in %
Niederlassung CH	10'550	60.7	10'758	59.6
Niederlassung C	2'854	16.4	2'975	16.5
Ortsbürger	2'053	11.8	2'122	11.7

	31.12.21	in %	31.12.22	in %
Aufenthalt B	1'544	8.9	1'705	9.4
Grenzgänger ohne Aufenthalt	156	0.9	178	1.0
Schutzbedürftige	–	–	111	0.6
Kurzaufenthalt L	68	0.4	59	0.3
Vorläufig aufgenommen	52	0.3	58	0.3
Wochenaufenthalter	57	0.3	48	0.3
Grenzgänger	43	0.2	39	0.2
Asylsuchend	2	0.0	10	0.0
Schweizer Grenzgänger	2	0.0	2	0.0
Total	17'381	100.0	18'065	100.0

3. Zivilstands- und Bestattungsamt

Nachfolgende Ausführungen geben eine kurze Übersicht über die Geschäftsfälle im Berichtsjahr:

Trauungen

Mit 235 Trauungen wurden 2022 beinahe wieder gleich viele Trauungen vollzogen wie vor der Pandemie. Insbesondere zum Jahresbeginn reservierten viele Brautleute sehr zögerlich ihre Traudaten, da die Lage noch schwierig abzuschätzen war. Im Vergleich zu 2020 wurden jedoch viel weniger Trauungen abgesagt. Damals musste das Zivilstandsamt 42 Absagen entgegennehmen, 2021 waren es 28 und im vergangenen Jahr noch acht Absagen. Diese Zahl liegt wieder im Normbereich. Nicht selten wird übrigens nach der Fasnachtszeit die eine oder andere Annullierung verzeichnet.

56 Brautpaare haben die sehr begehrten Termine ausserhalb der Bürozeiten für ihr Ja-Wort gewählt. Das heisst entweder an einem Freitagabend ab 19.30 Uhr oder an einem Samstag um die Mittagszeit. Mit zwölf Samstagen und vier Sommertrauungen im Jahr wird den Brautpaaren ein sehr breites Angebot zur Verfügung gestellt. Und nach wie vor ist die Villette mit Abstand das beliebteste Traulokal.

Geburten

426 Neugeborene haben im letzten Jahr das Licht der Welt in Cham erblickt. Bis auf drei Hausgeburten fanden alle weiteren Geburten in der AndreasKlinik statt. Als Kreis Zivilstandsamt ist das Zivilstandsamt für die Beurkundung jeder auf unserem Territorium erfolgten Geburt zuständig. Insgesamt sind aus der Vielzahl der Geburten somit 73 kleine Chamerinnen und Chamer registriert worden. Im Umkehrschluss bekamen auch viele Einwohnerinnen aus umliegenden Gemeinden und Kantonen ihre Kinder in Cham.

Anerkennungen

Wenn die Eltern nicht miteinander verheiratet sind, so muss der Vater das Kind anerkennen. Dies geschieht idealerweise vor der Geburt. 2022 durften 78 vorgeburtliche Anerkennungen entgegengenommen werden. Sechs Väter haben ihr Kind nach der Geburt anerkannt.

Todesfälle

Mit 134 Todesfällen wurde im Berichtsjahr die höchste Zahl verzeichnet, die je in unserem Zivilstandskreis registriert wurde. Mit 48 verzeichneten aussergewöhnlichen Todesfällen (agT) im Vergleich zu 24 im Vorjahr ist auch diese Zahl augenfällig. Somit wurde über ein Drittel aller Todesfälle als agT eingestuft. Ein agT ist ein Todesfall, der bei der ärztlichen Leichenschau nicht mit hinreichender Sicherheit auf ein natürliches Geschehen (natürlicher Tod) zurückgeführt werden kann. Zum agT zählen alle nichtnatürlichen (gewaltsamen) Todesfälle wie Unfälle, Suizide, Tötungsdelikte oder medizinische Behandlungsfehler und alle unklaren Todesfälle, bei denen eine Gewalteinwirkung nicht sicher ausgeschlossen werden kann. Ein agT muss vom leichenbeschauenden Arzt unverzüglich der zuständigen Strafuntersuchungsbehörde (Polizei oder Staatsanwaltschaft) gemeldet werden. Leider gibt es für diese hohe Anzahl keinerlei Erklärungen.

Bestattungswesen

Auf dem Friedhof Cham wurden im Berichtsjahr 76 Menschen beigesetzt. Davon waren fünf Erdbestattungen und 71 Urnenbeisetzungen. Auf den Klosterfriedhöfen Heiligkreuz und Frauenthal wurden insgesamt drei Ordensschwestern beigesetzt. 43 verstorbene Chamerinnen und Chamer wollten nicht auf dem örtlichen Friedhof beigesetzt werden. Das Jahr 2022 war in Sachen Todesfälle wie bereits erwähnt ein Rekordjahr: Noch nie wurden so viele Verstorbene auswärts bestattet. Was mit der Totenasche jeweils geschieht, wird dabei nicht erfasst. Die Urnen werden den Angehörigen ausgehändigt, damit sie sich um die für sie passende Art der Beisetzung kümmern können, z. B. ein Ausstreuen der Asche in der Natur.

Geburt

Schweizer/-innen	116
Ausländer/-innen	62

Zuzug

Schweizer/-innen	665
Ausländer/-innen	1052

Niederlassungsbegründung

Schweizer/-innen	3
Ausländer/-innen	2



Pascal Senn

Bereichsleiter Finanzen

Seit 1. November 2022 in Cham tätig

Bisherige Tätigkeiten

Leiter Finanzen bei IMS AG, Leiter Finanzen und Personal bei Amstutz Produkte AG, Studium Betriebswirtschaft und Controlling

Wie erlebst du Cham, was gefällt dir besonders?

Mir gefällt die Vielseitigkeit von Cham mit ruhigem Erholungsgebiet am See, schönen Wohnlagen, attraktiven Arbeitsmöglichkeiten und einer lebendigen Kultur.

Welches Ziel möchtest du innerhalb deiner Tätigkeit in Cham erreichen?

Ein grosses Anliegen ist mir die Stärkung der Kommunikation und Zusammenarbeit innerhalb des Bereichs Finanzen und auch mit anderen Abteilungen. Ebenfalls möchte ich das interne Kontrollsystem optimieren.

Welches ist dein Lieblingsbuch?

Ich lese sehr gerne Bücher von Stephen King oder Reiseberichte über andere Länder und Völker sowie über die Weltgeschichte.

Wie verbringst du deine Freizeit?

Als Ausgleich zum Büroalltag verbringe ich viel Zeit mit meiner wunderbaren Familie und singe im Männerchor Aristau. Am Wochenende koche ich gerne oder wandere in den Bergen.

Worauf freust du dich?

Jeden Abend auf meine Kinder. Sie geben mir einen tieferen Sinn im Leben.

Wegzug

Schweizer/-innen	422
Ausländer/-innen	423

Tod

Schweizer/-innen	107
Ausländer/-innen	11

4. Betreibungsamt

Im Jahr 2022 wurden insgesamt 3'161 Zahlungsbefehle ausgefertigt. Damit ist die Anzahl Betreibungen gegenüber dem Vorjahr um 3 % minim zurückgegangen. Die Pfändungsvollzüge gingen ebenfalls um rund 7 % zurück. Gesamthaft betrachtet scheinen sich nun die Betreibungszahlen auf dem aktuellen Niveau einzupendeln.

	2021	2022
Betreibungs-, Fortsetzungs- und Verwertungsbegehren	5'346	4'982
Zahlungsbefehle	3'257	3'161
Erfolgte Rechtsvorschläge	551	533
Pfändungen	1'201	1'113
ausgestellte Verlustscheine	750	677
Verlustscheine (in CHF)	2'822'026	4'526'604
vollzogene Retentionen (für Geschäftsmietzinse)	1	4
Konkursandrohungen	161	131
Eigentumsvorbehalte	3	3

5. Lorzensaal

Der Lorzensaal Cham feierte 2022 ein rundes Jubiläum: Bereits seit 30 Jahren besteht die Chamer Zentrumsüberbauung und durfte in dieser Zeit unzählige tolle Veranstaltungen be-

herbergen oder selber durchführen. Im Berichtsjahr hatte der Lorzensaal gleich mehrere Gründe zum Feiern. Einerseits durfte der Eventbetrieb nach der Corona-Pause wieder aufgenommen werden: So blühte mit dem Frühlingserwachen auch der Lorzensaal wieder mit zahlreichen einzigartigen Veranstaltungen auf. Andererseits feierte der Lorzensaal sein 30. Jubiläum mit einem Novum: Gemeinsam mit der Bibliothek Cham organisierte er einen Apéro-Talk mit Giulia Steingruber zu ihrem neuen Buch, moderiert von Sascha Ruefer.

Ausserdem lancierte der Lorzensaal einen eigenen Newsletter, um seine Gäste, Interessierte sowie Kundinnen und Kunden über die aktuellsten Veranstaltungen, wichtige Neuerungen und spannende Themen rund um den Lorzensaal zu informieren. Ein weiteres Highlight war die erneute Auszeichnung mit dem Swiss Location Award, welchen der Lorzensaal schon zum sechsten Mal entgegennehmen durfte. In der Kategorie Kongresslocations erzielte der Lorzensaal 8.3 von 10 Punkten und erhielt damit das Gütesiegel «Ausgezeichnet».

	2019	2020	2021	2022
Veranstaltungen total	738	467	443	659
Belegung Räume	808	494	481	736
Belegung Lorzensaal	167	93	127	165

Mietreduktionen: Kulturbeiträge, Gemeindebeiträge

Die Einwohnergemeinde Cham erachtet ein aktives Dorfleben als wichtige Voraussetzung für Cham. Der Lorzensaal, das Kultur- und Kongresshaus der Region Zugwest, bietet mit seinen Räumen den unterschiedlichsten Veranstalterinnen und Veranstaltern ein breites Spektrum für Entfaltungs- und Gestaltungsmöglichkeiten. Die Räumlichkeiten des Lorzensaals stehen für gesellschaftliche, wirtschaftliche, kulturelle und private Zwecke zur Verfügung. Die Einwohnergemeinde Cham unterstützt Veranstaltungen, welche das kulturelle Leben in Cham befruchten und bereichern und gewährt für die Nutzung der Räumlichkeiten Mietreduktionen. Chamer Vereine profitieren sogar von weiteren Vergünstigungen sowie gratis Nutzungen der kleinen Seminarräume im Lorzensaal.

Mietreduktionen Lorzensaal (in CHF)

	2020	2021	2022
Mieterlass interne Anlässe Gemeinde	73'723.31	102'116.99	69'773.00
Mietreduktion Tarif 1 – Chamer Vereine	67'864.44	57'780.87	110'385.00
Mietreduktion Tarif 1 – NPO Divers	2'878.37	807.80	1'291.00
Mietreduktion Tarif 2 – Kultur	10'324.98	10'000.00	23'022.00
Mietreduktion Tarif 2 – Verein/Verband extern	7'107.71	12'502.32	18'828.00

Bildung

Die Integration von ukrainischen Schülerinnen und Schülern, ein 30-Jahr-Jubiläum und eine barocke Oper prägten das vergangene Geschäftsjahr der Abteilung Bildung massgeblich.

1. Neu seit 1.8.2022: «Wahlfach Praxisplatz»

Das 9. Schuljahr stellt die Nahtstelle zwischen der Sekundarstufe I und den Anschlussausbildungen dar. Mit dem neuen «Wahlfach Praxisplatz» steht ein Angebot für Lernende der 9. Klasse zur Verfügung, die Schwierigkeiten haben, sich für die Schule zu motivieren. Sie können einen halben Tag in einem Betrieb arbeiten und erfahren, wie die Arbeitswelt funktioniert. Eine gute Zusammenarbeit zwischen dem Gewerbeverein und der Sekundarstufe I Cham ist für das Gelingen des Projekts eine wichtige Voraussetzung.

Im laufenden Schuljahr besuchen zehn Lernende das «Wahlfach Praxisplatz», fürs Schuljahr 2023/24 haben sich 15 angemeldet. Das steigende Interesse freut. Alle aktuell beteiligten Betriebe machen auch im nächsten Schuljahr wieder mit, und es kommen sogar immer wieder neue Betriebe auf die Liste. Ein Betrieb ist so begeistert von der Idee «Wahlfach Praxisplatz», dass er im neuen Schuljahr zwei Plätze anbieten wird.

Drei weitere besonders erfreuliche Begebenheiten: Nachdem ein Schüler die Lehrstelle bei der Konkurrenz erhalten hatte, ging er mit dem T-Shirt der Lehrstellenfirma beim Praxisplatzbetrieb arbeiten. Die beiden Lehrmeister lösten die Situation pragmatisch, der Schüler durfte nach drei Wochen den Arbeitsplatz wechseln und besucht nun das «Wahlfach Praxisplatz» im zukünftigen Lehrbetrieb. Ein Schüler blieb dem Betrieb fürs Vorstellen unentschuldig fern. Nach einem Anruf beim Betrieb durch die verantwortliche Lehrperson erhielt er eine zweite Chance. Kürzlich hat er in diesem Betrieb die Lehrstelle erhalten. Auch zwei weitere Schüler haben in ihrem Praxisplatzbetrieb die Lehrstelle bekommen.

2. Ukrainische Schülerinnen und Schüler

Der Krieg in der Ukraine macht betroffen. Die entsprechenden Flüchtlingsströme haben auch Auswirkungen auf unsere Schulen. Über 40 Kinder und Jugendliche haben ihren neuen Wohnort in Cham gefunden. In je einer Auffangklasse der Primar- und Oberstufe starteten sie ihren Unterrichtsalltag in der Schweiz. Nebst Klassenlehrpersonen und Fachlehrpersonen werden sie auch von ukrainischen Personen unterstützt.

Der Unterrichtsfokus liegt auf dem Erlernen der deutschen Sprache, es wird aber je nach sprachlichen Möglichkeiten auch in anderen Fächern nach Lehrplan gearbeitet.

Angestrebt wird die Reintegration in eine Regelklasse nach spätestens einem Jahr. Die Fächer Sport und Schwimmen besuchen die Schülerinnen und Schüler bereits in einer Regelklasse, so dass sie auch Kontakt zu Schweizer Kindern und Jugendlichen haben. Die Pausen werden gemeinsam verbracht und es gibt Regelklassen, die sich zu verschiedenen Themen mit der Auffangklasse austauschen. So entstehen wertvolle Begegnungen.

Ziel der Auffangklasse ist es, dass die ukrainischen Schülerinnen und Schüler ein Sprachlevel erreichen, mit dem sie dem Unterricht in der Regelklasse folgen können. Gleichzeitig wird ihnen auch unsere Kultur nähergebracht und sie können daran teilhaben. So kam beispielsweise der Nikolaus in die Auffangklasse der Primarstufe und zu Weihnachten wurden wunderschöne Sterne gebastelt. Auch Exkursionen durch Cham dienen dem Kennenlernen von Land und Leuten.

Es ist schön, dass die Schülerinnen und Schüler aus der Ukraine bei uns ankommen können und sich sicher fühlen. Dafür geben die Lehrpersonen jeden Tag ihr Bestes und freuen sich über die Fortschritte.

Eine Schülerin am Praxisort Altersheim Büel im Rahmen des «Wahlfachs Praxisplatz»





Susanne Schmid

**Sachbearbeiterin Administration Musikschule
Seit 1. September 2022 in Cham tätig**

Bisherige Tätigkeiten

Bahnbetriebsdisponentin SBB, Med. Masseurin FA und Praxisleiterin, Sachbearbeiterin Administration und Buchhaltung

Dein Chamer Lieblingsort?

Villettepark, Hirsgarten und See

Worüber staunst du?

Über die vielen Aktivitäten und Benefits für die Mitarbeitenden der Gemeinde Cham. Dies ist nicht selbstverständlich und ich schätze es sehr.

Was vermisst du in Cham?

Ein autoarmes Zentrum (welches ja hoffentlich in ein paar Jahren Wirklichkeit wird).

Wie verbringst du deine Freizeit?

Meistens aktiv in der Natur, wellnessen im Thermalbad, Kino, Theater, Konzerte, international essen, reisen, Freunde/Familie treffen, kochen, backen, Saxophon spielen und ich würde gerne wieder in einem Laientheater mitwirken: Ich habe eine Clownausbildung absolviert, in einem Laientheater mitgespielt und Improtheater-Kurse besucht.

Worauf freust du dich?

Auf das Entdecken von sehr vielen schönen, neuen und unbekanntem Dingen. Reisen, neue Länder und Kulturen kennenlernen. Ich freue mich einfach auf alles, was noch kommt in meinem Leben – es soll möglichst vielseitig und abwechslungsreich sein. Dazu gehört natürlich auch sehr viel Humor und Lachen!

3. 30 Jahre Gemeindebibliothek Cham

Das Jahr begann für die Bibliothek einerseits mit dem Start des neuen Leiters Rolf Steinmann am 1. Februar 2022, und andererseits mit der Aussicht auf ein ereignisreiches Jubiläumsjahr zum 30. Geburtstag. Mit einem ersten Auftritt im «Jubiläumskleid» am Vereins- und Familientag an einem winterlichen Samstagmorgen im April startete das Team der Bibliothek in ein Jahr voller spezieller Aktivitäten. Im August folgte dann die offizielle Geburtstagsparty auf dem Dorfplatz im Rahmen des Dorfmarktes mit vielen Gästen und sonnigem Wetter. In Zusammenarbeit mit dem Lorzensaal und Cham Tourismus konnte im November ein weiteres Highlight realisiert werden. Giulia Steingruber gastierte im Lorzensaal und Sascha Ruefer führte durch den Abend.

Insgesamt war es ein sehr gelungenes Jubiläumsjahr mit vielen tollen Momenten. Parallel dazu wurden auch viele neue Ideen realisiert, die auch in den kommenden Jahren als spannende und unterhaltsame Veranstaltungen bleiben werden. So fand als Adventsveranstaltung die erste Ausgabe von «Wort & Klang» statt. Gemeinderätin Christine Blättler-Müller las aus ihrem Lieblingsbuch vor. «Wort & Klang» findet ca. vier Mal jährlich statt und ist eine Koproduktion von Musikschule und Bibliothek.

Die Ausleihzahlen sind im Jahr 2022 erfreulicherweise wieder leicht gestiegen. So konnte die Bibliothek bei den Printmedien mit 91'000 Ausleihen einen Zuwachs von 4 % verzeichnen. Per 31. Dezember 2022 wies die Bibliothek einen Medienbestand von rund 30'000 Exemplaren aus. Insgesamt wurden im Berichtsjahr 56'000 Medien für Kinder, 27'000 für Jugendliche und 66'000 für Erwachsene ausgeliehen, was eine Gesamtzahl von 149'000 Medien inklusive Nonbooks ergibt.





4. Musikschule: Henry Purcell – Dido & Aeneas

Am Wochenende des 2. und 3. Juli 2022 standen vier Aufführungen der Barockoper Dido & Aeneas des englischen Komponisten Henry Purcell auf dem Programm. Als Opernhaus diente die Eingangshalle des Mandelhofs. Sie bot mit ihrer guten Akustik und den Möglichkeiten, auf mehreren Ebenen zu inszenieren den optimalen Raum für dieses Projekt. Die Solisten- und Chorpartien waren fast ausschliesslich mit Sologesangsschülerinnen der Musikschulen Cham und Hünenberg, welche das Projekt als Koproduktion durchführten, besetzt. Begleitet wurden sie von einem kleinen Orchester, bestehend aus Musiklehrpersonen der beiden Musikschulen.

Die Vorbereitungen zu diesem herausfordernden Projekt begannen schon mehr als ein Jahr zuvor. Im Juni 2021 wurden bereits einige Szenen der Oper in einem Workshop erarbeitet und in einem Werkstattkonzert aufgeführt. Die Idee zum

Projekt stammt von Patrick Oetterli, welcher als Sologesangslehrperson an beiden Musikschulen eine Sologesangsklasse sowie das Sologesangsensemble «The Sopranos» betreut. Für die Gesamtauführung der Oper in diesem Jahr begannen die Proben mit den Sängerinnen im März. Am Fronleichnamswochenende wurde erstmals szenisch geprobt und in der Woche vor den Aufführungen fanden die Endproben mit dem Orchester im Mandelhof statt. Für die Inszenierung, Kostüme und Bühnenbild zeichnete Theresa Lehman Oetterli verantwortlich.

In den vier Aufführungen präsentierten die Schülerinnen und Schüler das Ergebnis der intensiven Probearbeit. Sowohl musikalisch als auch szenisch boten die jungen Sängerinnen und Sänger dabei eine Leistung, welche weit über dem üblichen Musikschulniveau liegt. Die Operaufführungen waren damit ein weiteres grosses Highlight eines intensiven Musikschuljahres.



5. Modulare Tagesschulen

Die Modulare Tagesschulen in Cham erfreuten sich auch im vergangenen Jahr regen Interesses. So waren alle Standorte vor allem in der Mittagsbetreuung sehr hoch ausgelastet. Montag, Dienstag und Donnerstag sind die Spitzentage, an welchen die Mittagsmodule komplett belegt sind. Es werden Wartelisten geführt und es ist klar, dass die steigende Nachfrage thematisiert wird.

Der Alltag selber gestaltet sich an jedem Tagesschulstandort unterschiedlich. Die Lage und die Standortgrösse sind hier zu einem gewissen Teil entscheidend. Und doch gibt es viele Gemeinsamkeiten, die sehr wichtig sind für eine erfolgreiche Betreuung. So arbeiten an allen Standorten viele langjährige Mitarbeitende, die für das Wohl der Kinder sorgen und sie durch den Tag begleiten. An allen Standorten kommen auch Zivildienstleistende zum Einsatz, was für die Kinder und die Mitarbeitenden eine erfrischende Abwechslung ist.

Die Modulare Tagesschulen sind zudem Ausbildungsbetriebe und bieten an verschiedenen Standorten Praktikumsstellen und Ausbildungsplätze für Studierende einer höheren Fachschule oder Fachhochschule an. Auch sie bringen durch ihre Ausbildung neue Aspekte und aktuelle Themen aus dem Studium mit in die Arbeit. Alle Mitarbeitenden der Modulare Tagesschulen Cham sind eine wichtige Stütze für die Arbeit mit den Kindern und die Gemeinde schätzt sich glücklich, solch kompetente Personen hier zu wissen.

6. Statistik

Anzahl Schülerinnen und Schüler

	15.11.19	15.11.20	15.11.21	15.11.22
Kindergarten	325	329	315	336
Kleinklasse (DaZ-Klassen PS und Sek I)	25	35	29	36
Primarschule	907	920	934	989
Werksschule (integriert in Realschule, separat ausgewiesen)	7	5	7	8
Realschule	109	118	127	123
Sekundarschule	274	291	284	241
Eichmatt	175	169	166	167
Total	1'822	1'867	1'862	1'900

Planung und Hochbau

Anfang 2022 zeichnete sich eine langsame Entspannung der Corona-Situation ab. Damit näherten sich auch die Arbeitsabläufe der Normalität. Insbesondere nutzte auch die Öffentlichkeit wieder vermehrt die aktive Teilnahme bei Planungsvorhaben und Baueingaben. Im Weiteren wurde die Beschwerde der Einwohnergemeinde Cham gegen die Festsetzung des Kiesabbaugebiets Hatwil/Hubletzen gutgeheissen.

1. Personelles und Allgemeines

Der Fachkräftemangel in der Schweiz macht sich auch bei der Verwaltung spürbar. Die bewilligte zusätzliche Stelle als Projektleiter Liegenschaften musste mehrmals öffentlich publiziert werden und konnte schliesslich per Anfang 2023 besetzt werden.

Rahel Neyer arbeitet seit März 2022 als Projektleiterin Raumplanung und betreut insbesondere Bebauungspläne und Planungsmittel für Quartierentwicklungen.

Im Facility Management gab es mit den Abgängen von Monika Stössel und Nasiha Elkazovic zwei Pensionierungen langjähriger und verdienter Mitarbeiterinnen. Es konnten gut geeignete Nachfolger gefunden und optimal eingearbeitet werden. Im Dezember startete zudem Paul Bütler als Sachbearbeiter Infrastruktur/Logistik im Bereich Facility Management. Mit dieser neu geschaffenen Funktion wurden intern Umstrukturierungen vorgenommen und Aufgaben neu zugeteilt. Die Themen Möblierung, Büromaterialbeschaffung und Vergabe von Schulräumen und Aussenanlagen wurden zusammengeführt und dieser Stelle zugeordnet.

Im Freibad obliegt die Leitung seit 2021 Valentin Oberson. Mido Owess unterstützte ihn bei den Arbeiten als Bademeister.

Erol Karadag pachtete in der Badesaison 2022 den Kiosk- und Restaurantbetrieb im Hirsgarten und führt ihn mit Erfolg.

Marina Fischer und Pasquale Sciangula führten das Strandbad als Pächterpaar bereits in der fünften Saison und werden dies motiviert weiter tun.

Kostengünstiger Wohnungsbau

Im Rahmen der Motion vom 14. September 2010, welche innert 15 Jahren 200 preisgünstige Wohnungen fordert, wurde ein jährlicher Zwischenbericht in Aussicht gestellt, der hier folgt: Auf

dem Papieri-Areal sind im Baufeld A 32 Wohnungen gemäss kantonaler Wohnbauförderung realisiert und bezogen worden. In der Obermühleweid-Überbauung sind 27 entsprechende Wohnungen im Bau. In der Überbauung entlang der Lorzenparkstrasse sind 25 Wohnungen planerisch ausgewiesen. Im Technikum sind per Ende 2022 alle 17 Wohnungen vermietet. Davon sind 11 Wohnungen durch Parteien belegt, welche in den Genuss der kantonalen Mietzinszuschüsse kommen.

Die zukünftige Bauordnung enthält Anreize für Bauherrschaften, dass sie kostengünstige Wohnungen realisieren. Weiter werden die baurechtlichen Voraussetzungen geschaffen, dass bei zukünftigen Bebauungsplänen ein Anteil an kostengünstigem Wohnungsraum realisiert werden muss.

Kantonale Denkmalpflege

Seit November 2019 ist das neue kantonale Denkmalschutzgesetz rechtskräftig. Aufgrund der erhöhten Anforderungen wurden einige Objekte aus dem Schutz entlassen. Bei der Wohnüberbauung Alpenblick ist das Beschwerdeverfahren noch nicht abgeschlossen.

Planungskommission

An fünf Planungskommissionssitzungen wurde über Änderungen oder Neuschaffungen von Bebauungsplänen, die Vollzugsrichtlinie Hochhäuser sowie die Vorgaben für den Planungsprozess Pavatex Süd beraten.

2. Raumplanung und Städtebau

Bundesgerichtsentscheid Kiesabbau

Im Januar 2022 wurde die Beschwerde der Einwohnergemeinde Cham gegen die Festsetzung des Kiesabbaugebiets Hatwil/Hubletzen im Kantonalen Richtplan gutgeheissen. Damit wurde der Richtplaneintrag aufgehoben. Der Kanton Zug muss nun sein Kieskonzept erneuern bevor der Kantonsrat gegebenenfalls über eine neue Festsetzung entscheidet.

Vollzugsrichtlinie Hochhäuser

Im April 2022 beschloss der Gemeinderat die Vollzugsrichtlinie Hochhäuser. Ziel ist es, einen hohen Qualitätsstandard zu sichern sowie einen einheitlichen, transparenten Planungsablauf zu gewährleisten.

Einfacher Bebauungsplan Pavatex Nord

Im August 2022 beschloss der Gemeinderat den einfachen Bebauungsplan Pavatex Nord, nachdem zuvor im Rahmen der öffentlichen Auflage keine Einsprachen eingegangen waren. Somit sind die planerischen Rahmenbedingungen gegeben, damit der nördliche Teil des ehemaligen Pavatex-Areals neu bebaut werden kann.



Visualisierung Richtprojekt
Bebauungsplan Hinterbergstrasse Süd



Ansicht der geplanten
Bebauung an der Sinslerstrasse

Mehrwertabgabe

Nachdem im Rahmen der ersten öffentlichen Auflage Ende 2021 keine Einwendungen eingegangen sind, beschloss die Gemeindeversammlung im September 2022 die Aufnahme des neuen Bauordnungsparagraphen, welcher die Grundlage zur Erhebung einer kommunalen Mehrwertabgabe darstellt.

Ortsplanungsrevision

Im Sommer 2022 gab der Gemeinderat einen ersten Entwurf von Bauordnung, Zonenplan, Parkplatzreglement sowie Richtplan Verkehr und Strassenräume zur informellen Mitwirkung frei. Diese erfolgte im Rahmen einer digitalen Vernehmlassung in den Monaten September und Oktober 2022. Im Anschluss wurden die Mitwirkungsbeiträge ausgewertet und gegebenenfalls Änderungen an den Entwürfen vorgenommen. Parallel dazu wurde ein Entwurf des revidierten Landschaftsentwicklungskonzepts unter Einbezug einer Begleitgruppe erarbeitet. Die kantonale Vorprüfung der Planungsmittel ist ab Juni 2023 vorgesehen.

Quartierbeschrieb Lindenham 2.0

Aufgrund verschiedener offener Fragestellungen wurde eine neue Version des Quartierbeschriebs für Lindenham erarbeitet. Mit Unterstützung verschiedener Fachpersonen und im Rahmen eines moderierten Prozesses mit Bevölkerungsvertretungen aus Lindenham wurden Ziele für die weitere räumliche Entwicklung von Lindenham definiert. Der Prozess wird im laufenden Jahr abgeschlossen.

Ordentliche Bebauungspläne «Hinterbergstrasse Süd» und «Sinslerstrasse West»

Nach Abschluss der Mitwirkungsphasen zu den jeweiligen Richtprojekten, erfolgte die Erarbeitung der ordentlichen Bebauungspläne «Hinterbergstrasse Süd» und «Sinslerstrasse West» (ehem. Sinslerstrasse 3–13). Ende 2022 respektive Anfang 2023 wurden beide Bebauungspläne beim Kanton Zug zur Vorprüfung eingereicht.

Überführung Bebauungspläne ins neue Recht

Für die durch den Kanton Zug geforderte Überführung der Bebauungspläne ins neue Recht wurde zu den über 30 bestehenden Bebauungsplänen eine Auslegeordnung erstellt. Das weitere Vorgehen wird im Laufe des Jahres 2023 beschlossen.

3. Hochbau und Liegenschaften

Mit der Genehmigung des Budgets 2022 an der Gemeindeversammlung vom 13. Dezember 2021 wurden unter anderem folgende zwei Kredite beschlossen:

Für den Grund- und Innenausbau des Kleinschulhauses Enikon ein Bruttokredit von CHF 450'000.00. Die Bauarbeiten wurden im Zeitraum vom 1. April bis 30. Juni 2022 umgesetzt. Per 1. Juli 2022 konnten die Räumlichkeiten dem Verein Chinderhuus für den Betrieb der Kindertagesstätte zum Wiederbezug übergeben werden.

Für die Erneuerung der Elektro- und Sanitärinstallationen im Hauptgebäude des Schulhauses Niederwil ein Bruttokredit von CHF 265'000.00. Die Bauarbeiten wurden während den Schulferien im Sommer und Herbst 2022 umgesetzt.

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 14. September 2020 wurde der Kredit über CHF 3,2 Mio. für die Instandsetzung und den Umbau des Lagerhauses auf dem Papieriareal gesprochen. Am 13. Juni 2022 konnten nach einer 12-monatigen Bauzeit die Räumlichkeiten dem Verein Shinson Hapkido und dem Verein IG Langhuus im Edelhoebau übergeben werden.

An der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2022 wurde für den Ausbau und die Einrichtung einer Ludothek am Standort Kirchplatz 1 ein Kredit in der Höhe von CHF 398'500.00, davon CHF 273'500.00 für die baulichen Massnahmen genehmigt. Die Räumlichkeiten konnten per Ende 2022 nach einer dreimonatigen Bauzeit der Abteilung Soziales und Gesundheit für die Inbetriebnahme der Ludothek übergeben werden.

Das Restaurant Rosengarten wird seit 2. August 2021 von der Pächterin Rosengarten Cham GmbH, Inhaberin Stephanie Köppli, erfolgreich geführt.

Im Röhrliberg 2 wurde die mittlerweile 35 Jahre alte Lüftungs- und Heizverteilung ersetzt.

Ende Oktober 2022 wurde im Strandbad mit dem Rückbau der 40-jährigen Restaurationsküche begonnen. Neu wird eine

zeitgemässe und den aktuellen Bedürfnissen angepasste Küche eingebaut.

Im Ökihof Furenmatt wurden erste Massnahmen zur Behebung der langen Warteschlangen vor der Entsorgungsstelle Ökihof mit Erfolg umgesetzt. Die Planung erfolgte durch das Verkehrsplanungsbüro TEAMverkehr.zug.

Schulraumplanung

Im Januar 2022 publizierte die Einwohnergemeinde Cham die Broschüre «Schulraumplanung Cham 2035/36». Diese beinhaltet eine Übersicht, strategische Grundsätze und Massnahmen zur Schulraumplanung. Im Jahr 2022 wurden folgende zwei Meilensteine in der Umsetzung der Standortstrategie für die erforderliche Schulraumentwicklung erreicht:

Schulhausprovisorium Städtli: An der Urnenabstimmung vom 13. Februar 2022 haben sich die Stimmberechtigten mit gut 82 % Ja-Stimmen für den Projektierungskredit von CHF 1'221'000.00 und an der Urnenabstimmung vom 27. November 2022 mit knapp 80 % Ja-Stimmen für den Baukredit von CHF 15'640'000.00 für das Schulhausprovisorium Städtli ausgesprochen. Der Schulunterricht wird voraussichtlich auf Beginn des Schuljahres 2024/25 im neuen Gebäude aufgenommen.

Arealentwicklung Pavatex Süd: An der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2022 wurde ein Kredit von CHF 334'500.00 für die Durchführung eines Studienauftragsverfahrens «Areal-

*Innenaufnahme Lagerhaus
Juni 2022*



*Visualisierung
Schulhausprovisorium*



entwicklung Pavatex Süd» gesprochen. Damit wurde die Basis für die Erarbeitung eines ordentlichen Bebauungsplans in einem gemeinsamen Planungsprozess der Einwohnergemeinde Cham und der CHH Liegenschaften AG als Grundstückeigentümerin gelegt. Der Bebauungsplan soll die Realisierung einer Primarschule der Einwohnergemeinde Cham und einer Überbauung mit überwiegend Wohnnutzung der CHH Liegenschaften AG ermöglichen. Das Studienverfahren startete im November 2022 und wird voraussichtlich im Sommer 2023 abgeschlossen.

4. Facility Management (FM)

Auch im vergangenen Jahr wurden einige Bauprojekte durch die Abteilung Planung und Hochbau realisiert und nach Fertigstellung in Betrieb genommen.

Anfang Juni konnte das Lagerhaus auf dem Papieri-Areal an die Bevölkerung zur Nutzung übergeben werden. Zuvor haben unzählige Handwerker und auch Teammitglieder des Bereichs FM viele Arbeitsstunden investiert, damit alles zum richtigen Zeitpunkt bereitstand.

Das baubegleitende Facility Management fand auch im grösseren Bauprojekt «Schulraumprovisorium Städtli» Anwendung. An regelmässigen Sitzungen konnten in Zusammenarbeit mit allen Disziplinen gute Lösungen für das künftige Schulhaus gefunden werden.

In den Herbstferien wurden die geplanten, baulichen Eingriffe im Altbau des Schulhauses Niederwil realisiert. Dies erforderte vermehrte Aufmerksamkeit durch das Hauswartteam vor Ort.

Im Dezember liefen die Vorbereitungsarbeiten für die Eröffnung der neuen Ludothek auf Hochtouren. Material bestellen, beim Umzug helfen, Einrichtungen besprechen, Sicherheit prüfen etc. Im Hintergrund lief so manches, damit die Inbetriebnahme im Januar 2023 sichergestellt werden konnte.

5. Baugesuche

Mit insgesamt 209 Geschäften blieb die Anzahl im Jahr 2022 gegenüber dem Vorjahr unverändert hoch (2021: 209, 2020: 178, 2019: 168). Davon fielen 41, also fast jedes fünfte Geschäft, auf eine neue Photovoltaikanlage.

Die Anzahl der Einsprachen stieg gegenüber dem Vorjahr von 16 auf 21 an. Elf davon fielen alleine auf die fünf Gesuche für Mobilfunkanlagen. An neun Sitzungen behandelte die gemeindliche Baukommission insgesamt 31 Traktanden (Vorjahr: 42 Traktanden).

Gemäss den Angaben der Gesuchsteller sank die projektierte Bausumme im Jahr 2022 von 261,3 auf 109,5 Millionen Franken. Rund die Hälfte der Investitionen (53,3 Millionen) entfiel auf das projektierte KODIAK-Gebäude an der Knonauerstrasse (Umsetzung des einfachen Bebauungsplans Pavatex Nord).

Das projektierte KODIAK-Gebäude auf dem Pavatex-Areal an der Knonauerstrasse



Gesuche 2022 (in Klammern Vorjahreswerte)

	Anzahl	Dauer des Verfahrens
Anfragen	15 (21)	55 Tage (43)
Bauanzeigen	91 (72)	27 Tage (19)
Reklamen	6 (12)	45 Tage (30)
Vereinfachte Verfahren	19 (24)	38 Tage (42)
Ordentliche Verfahren	78 (80)	40 Tage (44)
Einspracheverfahren	21 (16)	
Bausumme in Mio. CHF	109.5	(261.3)

6. Hallenbad und Freibad

Das Hallenbad zählte im Jahr 2022 insgesamt 120'000 Besucherinnen und Besucher. Die Kundenfrequenz erreicht coronabedingt nicht die üblichen Eintrittszahlen. Ein Anstieg ist aber dennoch spürbar. Im Bistro sorgen die neuen Tische und Stühle für ein schöneres Ambiente.

Das Freibad bzw. der Sommer mit überdurchschnittlich vielen Schönwetterphasen hat sehr viele Badegäste ins Strandbad gelockt. Insgesamt waren es gegen 140'000 Besucherinnen und Besucher. Leider kam es zu einem tragischen Unfall. Ein Badegast starb trotz intensiver Wiederbelebungsmaßnahmen und örtlicher Betreuung nach einigen Tagen im Spital.

*Innenansicht
Bistro Hallenbad*



Rahel Neyer

**Projektleiterin Raumplanung
Seit März 2022 in Cham tätig**

Bisherige Tätigkeiten

Quartierarbeit Stadt Luzern, PLANAR AG für Raumentwicklung

Wie erlebst du Cham? Was gefällt dir besonders?

Das freundschaftliche Klima mit meinen Arbeitsgspändli und die hohe Dynamik in der Gemeinde Cham gefallen mir besonders gut. Jeder Arbeitstag sieht anders aus, es wird nie langweilig!

Dein Chamer Lieblingsort?

Das Bänkli unter dem Glyziniendach vor dem Lorzenstübli – danke, Werkhof!

Worüber staunst du?

Über die Fülle von Aufgaben, die eine Gemeinde zu erledigen hat.

Welches ist deine liebste Musik?

Aktuell höre ich die Musik der Band Balthazar auf und ab.

Wie verbringst du deine Freizeit?

Meine Freizeit verbringe ich velofahrend, wandernd, gärtnernd, snowboardend, langlaufend, reisend, essend und all dies am liebsten mit Freundinnen und Freunden.

Worauf freust du dich?

Ich freue mich auf viele weitere spannende Projekte, lustige Teamanlässe und gute Zusammenarbeit.

Soziales und Gesundheit

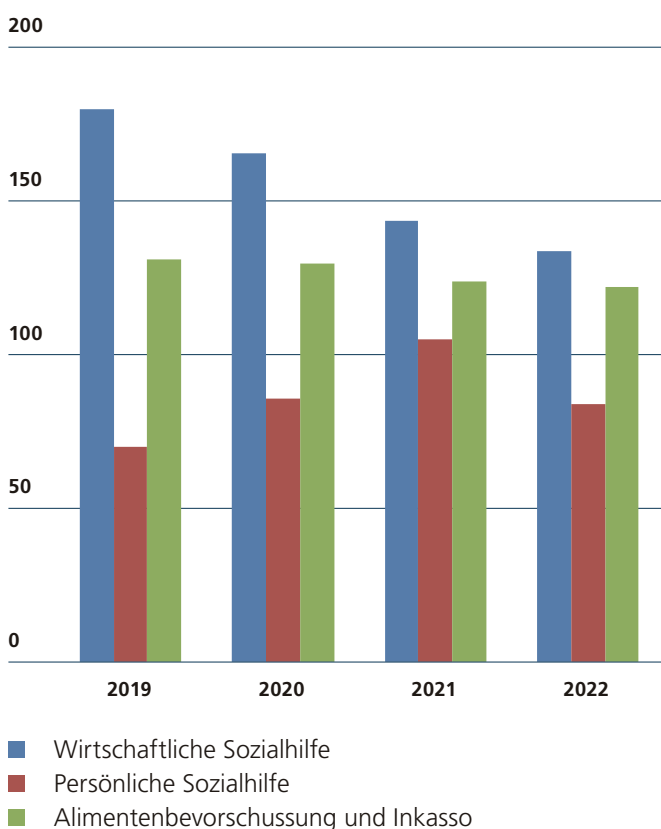
Die Abteilung Soziales und Gesundheit ist für alle sozialen und gesundheitlichen Themen zuständig. Sie richtet ihre Dienstleistungen an Einzelpersonen und spezifische Zielgruppen wie beispielsweise Familien, ältere Menschen oder Personen mit Migrationshintergrund.

1. Sozialdienst

Der Sozialdienst ist ein professionelles, ziel- und lösungsorientiertes Angebot für Chamerinnen und Chamer, welche im sozialen, finanziellen, rechtlichen und beruflichen Bereich auf Unterstützung angewiesen sind. In diesem Zusammenhang werden folgende Dienstleistungen angeboten:

- Wirtschaftliche Sozialhilfe
- Persönliche Sozialhilfe
- Alimentenbevorschussung und Inkasso

Entwicklung Anzahl bearbeiteter Dossiers pro Jahr



Im Jahr 2022 wurden in diesen drei Dienstleistungen insgesamt 340 Dossiers bearbeitet.

184 Personen waren im vergangenen Jahr auf Wirtschaftliche Sozialhilfe angewiesen. Rund die Hälfte der Personen bezogen weniger als ein Jahr lang Leistungen der Wirtschaftlichen Sozialhilfe. Die Sozialhilfequote, welche im Vergleich zum Vorjahr um 0,1 % sank, betrug 1,6 %¹. Die Sozialhilfequote der gesamten Schweiz lag bei 3,1 % und ist damit im Vergleich zum Vorjahr ebenfalls um 0,1 % gesunken. Die negativen Auswirkungen der Covid-19-Pandemie auf die Wirtschaftliche Sozialhilfe sind nicht wie erwartet eingetreten. Die allgemein gute Wirtschaftslage sowie die weiterhin geltenden Massnahmen gegen die wirtschaftlichen Auswirkungen der Pandemie haben zu einer Abnahme der Zugänge in der Wirtschaftlichen Sozialhilfe und damit zu sinkenden Fallzahlen geführt.

Die Wirtschaftliche Sozialhilfe wird nach den Richtlinien der SKOS bemessen, welche im Sozialhilfegesetz des Kantons Zug verankert sind. Diese Richtlinien definieren zudem, mit welchen Massnahmen die berufliche und soziale Integration der Betroffenen unterstützt werden kann.

Der Grundbedarf (Bedarf für persönliche Auslagen) als Teil des Lebensunterhalts im Rahmen der Wirtschaftlichen Sozialhilfe wurde aufgrund einer Teuerungsanpassung 2022 leicht erhöht.

Neben der Wirtschaftlichen Sozialhilfe gehört auch die Persönliche Sozialhilfe zu einem wichtigen Angebot des Sozialdienstes. Gemäss dem Sozialhilfegesetz des Kantons Zug können alle Chamerinnen und Chamer diese niederschwellige und kostenlose Dienstleistung beanspruchen, wenn sie in Lebensschwierigkeiten Beratung in Anspruch nehmen möchten. Die Persönliche Sozialhilfe umfasst die Angebote: Sozialberatung, Einkommensverwaltung und Darlehen sowie Arbeitsmarktliche Massnahmen. Die Fallzahlen im Jahr 2022 bei der Persönlichen Sozialhilfe entsprechen nicht dem steigenden Trend der vergangenen Jahre: wie bei der Wirtschaftlichen Sozialhilfe sind die bearbeiteten Dossiers im vergangenen Jahr etwas gesunken.

Für die Durchführung der Alimentenbevorschussung und das Inkasso hat die Einwohnergemeinde Cham die Fachstelle «effzett» beauftragt. Betroffene können sich bei Bedarf direkt an diese Stelle wenden. Die Anzahl Fälle sind seit einigen Jahren relativ konstant.

¹ Gemäss BFS-Statistik 2021



Team Schulsozialarbeit

2. Schulsozialarbeit

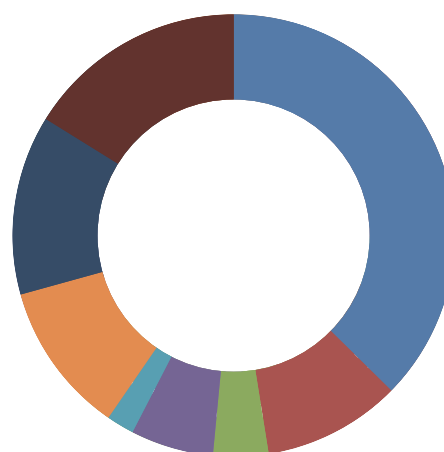
Die Schulsozialarbeit bietet eine von der Schule unabhängige und neutrale Anlauf- und Beratungsstelle für Schülerinnen und Schüler, Erziehungsberechtigte sowie Mitarbeitende der Schule bei sozialen und persönlichen Herausforderungen oder Schwierigkeiten. Neben den Beratungen einzelner Personen arbeitet die Schulsozialarbeit auch mit ganzen Klassen oder Gruppen, mit dem Hauptziel soziale und persönliche Probleme zu lösen oder zu lindern.

Während des Schuljahres 2021/2022 wurden 413 Dossiers für Einzelpersonen, Klassen oder Gruppen geführt. Durch die stetig steigenden Schülerzahlen ist die Schulsozialarbeit ausgelastet. Die nachstehende Grafik zeigt, aus welchen Gründen die Schulsozialarbeit während des Schuljahrs 2021/2022 beizugezogen wurde.

Ergänzend zum Beratungsangebot setzt die Schulsozialarbeit in Zusammenarbeit mit der Abteilung Bildung präventive Angebote zu wichtigen sozialen Themen um. Mit diesen Angeboten trägt sie dazu bei, dass Probleme gar nicht erst entstehen.

Die Schulsozialarbeit ist in allen Schulhäusern der Einwohnergemeinde präsent und arbeitet eng mit den Schulen sowie mit verschiedenen Fachstellen zusammen. Auf das Jahr 23 konnte die Präsenz im Schulhaus Kirchbühl erhöht werden. Basil Dembinski und Anna Paydar sind neu zum Team der Schulsozialarbeit gestossen.

Kontaktaufnahmegründe Schulsozialarbeit



- Sozialverhalten in der Schule
- Konflikte in der Schule
- Selbstwert
- Motivation/Leistung/Absenzen
- Gewalt in der Familie/im sozialen Umfeld
- Psychische Gesundheit
- Sozialverhalten in der Familie/im sozialen Umfeld
- Andere Gründe

3. Gemeinwesenarbeit¹

Die Angebote und Aktivitäten der Gemeinwesenarbeit zeichnen sich durch einen sehr hohen Grad der Partizipation sowie eine niederschwellige, generationenverbindende und offen gestaltete Zugänglichkeit aus. Sie verfügt über vielfältige und ausreichende Möglichkeiten, flexibel auf Veränderungen und Bedürfnisse der Bevölkerung reagieren zu können. Im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit informiert die Gemeinwesenarbeit aktiv und transparent die breite Öffentlichkeit sowie spezifische Zielgruppen und Akteurinnen und Akteure. Dabei ist sie bestrebt, Informationskanäle zu nutzen, welche die unterschiedlichen Zielgruppen benützen, um diese aktiv anzusprechen.

Generationenplatz Büel

Bewegung und Begegnung für Jung und Alt: Wo früher ein Parkplatz war, erstrahlt mitten in Cham ein begrünter, naturnaher Bewegungs- und Begegnungsplatz für die ganze Chamer Bevölkerung. Mithilfe verschiedener Laufwege, Balancier- und Bewegungsgeräten aus Holz, die für alle Generationen geeignet sind, sollen die Koordination und das Gleichgewicht spielerisch trainiert werden.

Jugend- und Gemeinschaftszentrum FUHRWERK

Das FUHRWERK bietet der Bevölkerung einen Veranstaltungsraum. Anlässe aller Art sind willkommen. Zudem stehen Gruppenräume zu verschiedenen Nutzungszwecken zur Verfügung.

Gemeinwesenzentrum

Als (Büro-)Arbeitsort mit Sitzungs- und Mehrzweckraum ist das Gemeinwesenzentrum der Hauptstandort der Jugend- und Gemeinwesenarbeit. Hier wird entwickelt, koordiniert, vernetzt und beraten. Auch diese Räume stehen für Vereine oder private Gruppen für Aktivitäten zur Verfügung.

Frühe Förderung

Insbesondere im Vorschulalter ist die Förderung von Chancengleichheit und Integration wichtig. So unterstützt und/oder initiiert die Gemeinwesenarbeit wirkungsvolle Angebote, welche unter anderem zur Sprachentwicklung und zur Elternbildung beitragen.

Angebote und Aktivitäten

- Als Leseanimationsprogramm fördert «Schenk mir eine Geschichte» die Sprachgewandtheit von Kindern im Vorschulalter in der Erstsprache.

¹ Seit dem 1. Januar 2023 heisst der frühere Bereich Jugend- und Gemeinwesenarbeit (nur noch) Gemeinwesenarbeit. Mit der neuen Bezeichnung wurde der erfolgreiche Prozess zur Einführung und Umsetzung von gemeinwesen- und sozialraumorientierter Sozialarbeit in Cham erfolgreich abgeschlossen. In der Konsequenz wird somit durchgängig von der Gemeinwesenarbeit GWA Cham geschrieben.

- Das Netzwerk Frühe Förderung dient zur Vernetzung von Akteurinnen und Akteuren, welche Angebote und Dienstleistungen für Familien mit Kleinkindern anbieten.
- Ein fachlich betreuter Eltern-Kind-Träffpunkt im Gemeinwesenzentrum ergänzt das Angebot der Mütter- und Väterberatung von punkto Eltern, Kind und Jugendliche, die im Gemeinwesenzentrum stattfindet.
- «Ping:pong» ist ein Frühförderprogramm, welches den Übergang in den Kindergarten begleitet und dadurch den Kindern einen guten Start im Kindergarten ermöglicht.

Bewegungsförderung

Die Jugend- und Gemeinwesenarbeit ist aktiv im Handlungsfeld der Bewegungsförderung und der (Gesundheits-)Prävention. Dabei soll zum einen das Bewegungsverhalten der Chamerinnen und Chamer durch eine bewegungsfreundliche Umgebung positiv beeinflusst werden. Zum anderen soll durch positive Veränderung des individuellen Handelns von Menschen gesundheitsförderndes (Freizeit-)Verhalten begünstigt werden.

Angebote und Aktivitäten

- Open Sunday bietet Kindern im Primarschulalter die Möglichkeit, sich im Winter zu bewegen.
- Zwischen Herbst- und Frühlingsferien wird jeden Samstagabend das Angebot Midnight Games für Jugendliche durchgeführt.
- Mit einer mobilen Skateranlage (genannt Funbox) und einem mobilen Pumptrack, wird auf verschiedenen öffentlichen Plätzen in Cham ein temporärer Bewegungs- und Begegnungsort im Quartier gestaltet.
- Spielanimation bietet die Möglichkeit, Gross und Klein bei bewegungsfördernden Aktivitäten zusammenzubringen. Zudem wird zusammen mit dem Quartiermobil die vielfältige Nutzung und Belegung von öffentlichen Räumen gefördert.

Integrationsförderung

Die Einwohnergemeinde Cham soll ein über die Kulturen und Generationen hinweg lebenswerter Wohnort mit eigenverantwortlichen und engagierten Einwohnerinnen und Einwohnern sein. Angebote im Bereich der Integration wirken positiv in Bezug auf die Lebensqualität und Gesundheit der Betroffenen. Dabei profitieren Menschen aus benachteiligten sozialen Umfeldern von Integrationsangeboten.

Angebote und Aktivitäten

- Deutschkurse für fremdsprachige Personen.
- Cafe Interkulturell ist ein Begegnungsraum für Einheimische wie Migrantinnen und Migranten, um sich zu treffen und sich über kulturelle Themen auszutauschen.
- Das Netzwerk Integration vernetzt Akteurinnen und Akteure sowie Organisationen im Integrationsbereich.

- Schlüsselpersonen bilden die Schnittstelle zwischen dem öffentlichen Gemeinwesen und den (neuzuziehenden) Migrantinnen und Migranten. In ihrer Rolle können Schlüsselpersonen ihre persönlichen Netzwerke zur Informationsvermittlung nutzen.

Kinder- und Jugendförderung

Im Bereich der Kinder- und Jugendförderung dienen die Orientierung an der Lebenswelt der Zielgruppen und die Sozialraumorientierung als wesentliche Handlungskonzepte. Sie richten sich einerseits nach den Anliegen und Bedürfnissen der Kinder und Jugendlichen und setzen gleichzeitig wichtige Schwerpunkte beim Sozialraum, welcher durch die handelnden Akteurinnen und Akteure immer wieder neu gestaltet wird.

Angebote und Aktivitäten

- Die Jugilounge bietet Jugendlichen einen Ort zum Verweilen, Freundinnen und Freunde zu treffen und ihre Freizeit dort zu verbringen.
- Gruppenräume: Jugendliche und junge Erwachsene haben die Möglichkeit Räumlichkeiten selbstständig zu nutzen.
- Der Jugendpolititag ist ein kantonales Gefäss zur politischen Partizipation von Jugendlichen. Jugendliche haben die Möglichkeit, ihre Anliegen für Ihre Wohngemeinde einzubringen und mit Politikerinnen und Politikern zu diskutieren.
- Das Kinderparlament tagte erstmals im Frühling 2022. Seither arbeiten Arbeitsgruppen an Vorstössen und Ideen, die an weiteren Sessions im Parlament diskutiert und (allenfalls) verabschiedet werden.

Altern in Cham

Die Einwohnergemeinde Cham stellt sich der Herausforderung des demografischen Wandels. Durch die gezielte Förderung von Begegnung, Vernetzung und gegenseitiger Unterstützung in der Nachbarschaft wird ein weiterer Fokus auf die soziale Teilhabe der älteren Wohnbevölkerung gelegt. Eine bewegungsfreundliche und -förderliche Umgebung, aber auch das konkrete Initiieren von sozialen Netzen sind wichtige Bestandteile.

Angebote und Aktivitäten

- Das Netzwerk Altern in Cham dient der Vernetzung von Akteurinnen und Akteuren, die Angebote und Dienstleistungen für (vulnerable) Personen im Seniorenalter anbieten.
- SeniorDigital: Das wöchentliche Angebot bietet Hilfe und Unterstützung bei Fragen zum Alltagsgebrauch von Smartphones und Tablets.
- Das Seniorenforum Cham umfasst die Durchführung von öffentlichen Informationsveranstaltungen zu Themen rund ums Altern in Cham.
- Pro Senectute vor Ort bietet älteren Menschen und ihren Angehörigen im Gemeinwesenzentrum eine Anlaufstelle für Fragen rund ums Altern.

4. Familienergänzende Kinderbetreuung

In Cham wurden im Jahr 2022 262 Vollzeit-Plätze in neun Kindertagesstätten angeboten, in welchen 309 Chamer Kinder und 72 auswärtige Kinder betreut wurden. Die Abteilung Soziales und Gesundheit bewilligt und beaufsichtigt diese Plätze. 2022 betrug die durchschnittliche Auslastung in den Chamer Kitas 76,7 % (2021: 65 %).

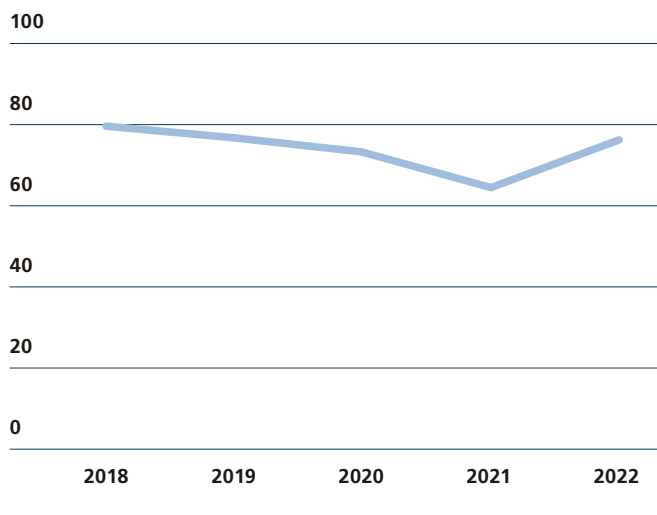
Betreuungsgutscheine

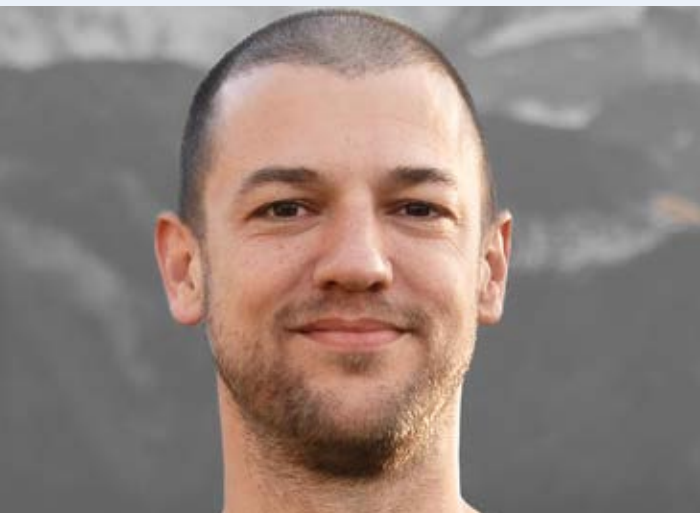
Im Jahr 2022 durfte die Einwohnergemeinde Cham gesamthaft 216 Kinder, welche in einer Kindertagesstätte betreut wurden, mit Betreuungsgutscheinen unterstützen. Dies entspricht einer Zunahme von 11,3 % gegenüber dem Vorjahr. Durchs ganze Jahr 2022 wurden 49 Kinder in einer Kindertagesstätte ausserhalb der Gemeinde Cham betreut. Dies entspricht einer stabilen Entwicklung im Vergleich zu den letzten Jahren.

In der Spielgruppenbetreuung ist die Anzahl von mit Betreuungsgutscheinen unterstützten Kindern minim steigend. Im Berichtsjahr durften 114 Kinder unterstützt werden, während im Jahr 2021 für 104 Kinder Betreuungsgutscheine ausbezahlt wurden.

Seit August 2022 werden von der Einwohnergemeinde Cham ebenfalls private Betreuungsangebote des Schulbereichs mit Betreuungsgutscheinen unterstützt. Im 2. Halbjahr 2022 durften acht Kinder mit Betreuungsgutscheinen unterstützt werden.

Entwicklung Auslastung in Chamer Kitas (in %)





Basil Dembinski

**Schulsozialarbeiter Hagendorn/Niederwil
Seit August 2022 in Cham tätig**

Bisherige Tätigkeiten

Sortimentsbuchhändler, Aufnahmeleiter,
Einkäufer

Wie erlebst du Cham, was gefällt dir besonders?

Als lebendige, zukunftsorientierte und moderne Kleinstadt mit ihrem eigenen Charakter. Besonders gefällt mir, wie weit Cham als Gemeinde in die Zukunft blickt und plant.

Dein Chamer Lieblingsort?

Dem Tobelbach entlang zwischen Schulhaus Niederwil und Rumentikon. Die Weite des Himmels und das Panorama begeistern mich immer wieder.

Was vermisst du in Cham?

Die Berge und unverbaute Natur – zwei Dinge, welche ich in meiner Wahlheimat im Kanton Uri extrem geniesse.

Wofür zahlt es sich aus, sich einzusetzen?

Gleichberechtigung: mit zwei kleinen Mädchen und einer Partnerin zuhause liegen Fragen der Geschlechtergleichberechtigung weit oben im Ranking. Mit Kindern und als Schulsozialarbeiter beschäftigen mich Fragen der Kinderrechte und -gleichberechtigung tagtäglich. Aber auch andere Formen von Gleichberechtigung sind mir sehr wichtig.

Für die Vermittlung und Verwaltung von Tagesfamilien ist im Auftrag der Einwohnergemeinde Cham der Verein KiBiZ Kinderbetreuung Zug zuständig. Im Berichtsjahr wurden 61 Chamer Kinder in KiBiZ Tagesfamilien betreut. Davon haben 46 Kinder (75 %) von einem subventionierten Elternbeitrag profitiert.

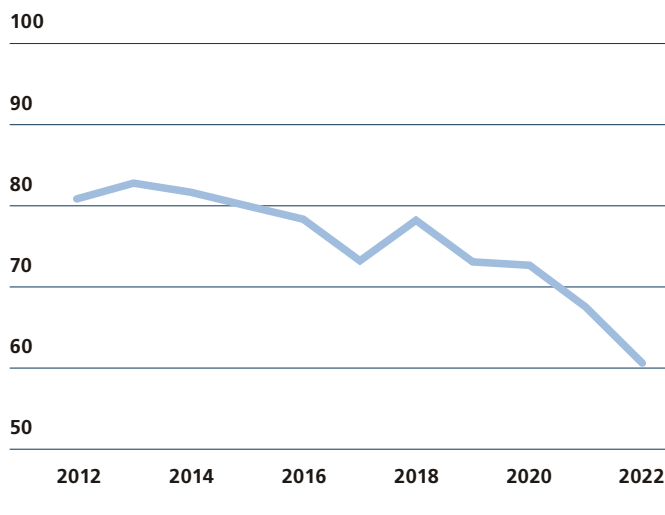
5. Gesundheit

Der Bereich Gesundheit widmet sich fast ausschliesslich dem Thema ambulante und stationäre Pflege und Betreuung. Dabei verfolgt die Einwohnergemeinde das Ziel, den betroffenen Personen ein möglichst langes Leben in den eigenen vier Wänden zu ermöglichen. In diesem Zusammenhang unterstützt die Einwohnergemeinde gezielte Massnahmen zur Erhaltung der Selbständigkeit.

Ergänzend dazu hat die Konferenz Langzeitpflege, welche im Auftrag aller Zuger Gemeinden tätig ist, Angebote der spezialisierten Langzeitpflege erschlossen. Dazu gehören z. B. temporäre Entlastungsaufenthalte oder Tagesplätze in Pflegezentren.

Tendenziell steigt die Anzahl stationärer Tage von Chamerinnen und Chamern in Institutionen der Langzeitpflege (2012: 43'443, 2022: 50'559). Da jedoch immer mehr über 80-jährige Personen in Cham leben (2012: 537, 2022: 835), ist die Anzahl stationärer Tage mit Bezug auf die ältere Wohnbevölkerung leicht abnehmend.

Entwicklung Anzahl stationäre Tage Langzeitpflege pro Chamer/-in über 80 Jahre



Verkehr und Sicherheit

Die Abteilung Verkehr und Sicherheit betreut die Mobilität, Parkanlagen und Grünflächen, Strassen, Wege und Plätze, die Siedlungsentwässerung sowie die Aufrechterhaltung der Sicherheit und den Schutz der Umwelt.

1. Personelles

Im Jahr 2022 gab es in der Abteilung Verkehr und Sicherheit einige Veränderungen. So konnte der Wechsel des bisherigen Abteilungsleiters Marc Amgwerd zum Tiefbauamt des Kantons Zug per 1. Februar 2022 nahtlos durch Christoph Meyer als neuer Abteilungsleiter gewährleistet werden.

Mario Stadler arbeitet seit Juli 2022 als zusätzlicher Projektleiter Umwelt und Energie in der Abteilung Verkehr und Sicherheit und begleitet die stetig zunehmenden Arbeiten im Bereich Umwelt und Energie.

Nach 22-jähriger verdienster Tätigkeit für die Gemeinde Cham wurde am 31. Dezember 2022 Ernst Halter pensioniert. Seine Nachfolge als Projektleiter Tiefbau und Siedlungsentwässerung hat per 1. Februar 2023 Marcel Iten angetreten.

Mit Humbert (Humby) Ghirlanda verliess ein weiterer langjähriger und verdienster Mitarbeiter Ende Jahr den Werkhof Cham. Er amtierte 32 Jahre als Leiter des Ökihofs. Seine Nachfolge konnte per 1. November 2022 durch Thierry Birrer neu besetzt werden.

2. Tiefbau

Ausbauten Trennsystemkanalisation

Berechnungen und Durchflussmessungen am Kanalnetz haben aufgezeigt, wo weitere Massnahmen zum Ausbau von Trennsystemkanalisationen und zur Fremdwasserreduktion notwendig sind. In den betroffenen Gebieten wurden deshalb Projekte ausgelöst, welche in den kommenden Jahren umgesetzt werden sollen. Für die erste Etappe einer Trennsystemkanalisation in der Obermühlestrasse wurden das Ausführungsprojekt und die Unternehmersubmission durchgeführt. Der Baubeginn fand im Februar 2023 statt. Weitere Ausbauten auf Trennsystemkanalisation sind in den Quartieren Neumatt, Neuhofstrasse und anderen geplant. Massgebend für die Planung, Terminierung und Realisierung ist die Massnahmenliste des Generellen Entwässerungsplanes (GEP), welche im Sinne einer rollenden Planung laufend aktualisiert und mit dem GEP-Ingenieur, dem Gewässerschutzverband GVRZ und dem Kanton abgesprochen wird.

Optimierungen Abwasserpumpwerke

Mit verschiedenen Massnahmen soll der Betrieb der 13 gemeindlichen Abwasserpumpwerke optimiert werden. Verstopfungen wegen unzulässig entsorgten Abwasserfrachten, gestiegener Betriebsaufwand des Werkdienstpersonals und verschärfte Sicherheitsvorschriften bedingen verschiedene Optimierungen an diesen, für die Abwasserentsorgung wichtigen Sonderbauwerke der Kanalisation. Herzstück der Optimierung ist das Leitsystem, welches ab Sommer 2023 die Steuerung der Abwasserpumpwerke übernehmen und den Betrieb markant verbessern wird. Im Berichtsjahr wurden die Planungsarbeiten all dieser Massnahmen vorbereitet.

3. Werkhof

Aufwertung Spielplatz Brunnmatt und Pavillon Röhrliberg

Ein in die Jahre gekommener Spielturm in der Brunnmatt wurde abgebaut und mit einer neuen, interessanten Spielanlage mit dem Namen Schafstall ersetzt. Die massive Holzkonstruktion aus natürlich gewachsenem Robinienholz mit Treppe, Anbaupodesten, Netzaufstieg und Sprossenaufgängen bilden den Hauptbestandteil des Spielhauses. Nebenbei zieren noch zahlreiche hölzerne Tiere die Anlage. Sitzmöglichkeiten mit kleiner Theke sind ebenfalls vorhanden.

Spielhaus «Schafstall» auf dem Spielplatz Brunnmatt





Empfang der neuen Elektrokehrmaschine

Die gleiche Spielanlage wünschten sich auch die Kinder des Kindergartens beim Pavillon Röhrliberg. Endlich können auch sie sich austoben und dies direkt vor ihrer Haustüre. Die Spielanlage wird noch durch einen speziellen Seilgarten namens Röhrliberg ergänzt: eine spannende Kletterlandschaft mit Drehbalken, ein Dreiecksnetz, Dschungelseil, Doppelseil, Wackelpilzweg, Hochseil, eine Hangelgirlande, ein weiteres Doppelseil und eine Slackline sind in diesem Projekt enthalten.

Sanierung Untermühlestrasse

Bei der Untermühlestrasse in Cham starteten im September 2022 die Arbeiten der zweiten Sanierungsetappe. Betroffen war der Abschnitt Langacker, Kreuzung Knonauerstrasse bis zur Lorzenbrücke / Abzweiger ARA und Zivilschutzanlage. Die erste Etappe von der Sinslerstrasse bis zur Lorzenbrücke wurde 2017 bereits ausgeführt. Die Sanierungsmassnahmen dauerten rund vier Monate und umfassten sowohl Tiefbau- als auch Werkleitungsarbeiten. Die Deckbelagsarbeiten werden abschliessend im Sommer 2023 ausgeführt.

Neue Elektrokehrmaschine

Im Mai 2022 durften die Werkhofmitarbeiter die neue Kehrmaschine mit Elektroantrieb in Betrieb nehmen. Bei der neuen Strassenwischmaschine handelt es sich um die eSwingo 200+ von der Firma Aebi Schmidt AG. Sie ist elektrisch angetrieben und ersetzte das bestehende Gerät CityCat 1000, welches zehn Jahre im Einsatz und durch die fast tägliche Arbeit nicht mehr in Topform war. Die vielen Vorteile wie zum Beispiel, dass sie weniger Betriebs- und Unterhaltskosten generiert, eine längere Betriebsdauer hat, CO₂-neutral ist, weniger Lärmmissionen verursacht und eine Verringerung von bis zu 70 Prozent der gesundheitsschädlichen Feinstaubbelastung bietet, tragen auch zum Ziel der Einwohnergemeinde Cham, bis 2030 klimaneutral zu werden, bei.

Gesamtsanierung der Leichtathletikanlage Röhrliberg

Die bestehende Leichtathletikanlage, welche im Jahr 1975 erstellt und im Jahr 1998 einer sanften Sanierung unterzogen wurde, konnte im Berichtsjahr total saniert werden. Infolge der Setzungen und dem generell schlechten Zustand musste

die bestehende Anlage komplett rückgebaut werden. Im Rahmen dieser Arbeiten mussten zwei übereinander eingebaute und belastete Kunststoff-/Tartanbeläge entsorgt werden. Der Innenraum der Rundbahn konnte optimiert werden, somit steht neu ein Rasenfeld mit der Normgrösse von 100x64 m zur Verfügung. Bei den bestehenden und neuen Bäumen entlang der Rundbahn wurden Wurzelschutzmatten eingebaut, damit der neue Laufbahnbelag vor Wurzelwuchs geschützt ist. Für die neue Beleuchtung, welche in rund sieben Jahren ersetzt werden muss, sind bereits die Fundamente inkl. deren Erschliessung erstellt worden.

4. Verkehr

Autoarmes Zentrum Cham (AAZ)

Das Autoarme Zentrum (AAZ) in Cham, als wichtige flankierende Massnahme der Umfahrungstrasse Cham – Hünenberg (UCH), ist im Berichtsjahr einen wichtigen Schritt weitergekommen: Das Projekt «CHOM JETZT!» ist als Siegerprojekt aus dem Projektwettbewerb hervorgegangen. Damit wurde der Grundstein für die Umgestaltung und Aufwertung der Strassenräume im Zentrum von Cham gelegt.

Das Team um das Landschaftsarchitekturbüro Goldrand GmbH (heute Cyclus GmbH) aus Zürich war aus Sicht der Wettbewerbsjury das geeignetste Team, um mit seinem vielversprechenden Projekt die Vision eines Autoarmen Zentrums in Cham umzusetzen. Das Projekt bestach durch ein strategisch geschickt aufgebautes Entwurfskonzept, das Cham eine robuste Struktur, grosse Flexibilität und Dialogbereitschaft für die weitere Entwicklung bietet. Die Bevölkerung und weitere interessierte Anspruchsgruppen konnten das Konzept am 28. März 2023 anlässlich einer Mitwirkungsveranstaltung diskutieren und dem Planerteam wichtige Hinweise, Ideen und Anliegen mit auf den Weg geben, wie es weiter justiert werden könnte.

Richtplan Verkehr und Strassenräume

Der gültige Richtplan Verkehr stammt aus dem Jahr 2007 und ist in verschiedenen Punkten veraltet. Daher wurde parallel zur

Ortsplanungsrevision auch die Revision des Richtplans Verkehr gestartet. Nachdem in einem ersten Schritt von 2019 bis 2021 unter breiter Mitwirkung in Cham das Raumentwicklungskonzept REK erarbeitet wurde, konnte sich die Bevölkerung im Herbst 2022 nun zum neu erarbeiteten Richtplan Verkehr und Strassenräume äussern. Diese Möglichkeit wurde rege genutzt, woraus 246 Begehren resultierten. Die einzelnen Eingaben werden nun durch die beauftragten Planer und die zuständige Verwaltungsabteilung geprüft sowie in die Planunterlagen implementiert. Nachdem der Gemeinderat die Anpassungen beschlossen hat, wird der Richtplan Verkehr und Strassenräume gemeinsam mit der Ortsplanungsrevision und dem überarbeiteten Landschaftsentwicklungskonzept im Sommer 2023 dem Kanton zur Vorprüfung eingereicht.

Neuer Verbindungsweg (Fussweg) Heiligkreuz (Klosterlaube bis Lindenkapelle), Cham

Entlang der Heiligkreuzstrasse fehlte bis anhin im Abschnitt zwischen Klosterlaube und der Lindenkapelle eine sichere Fusswegverbindung. Der Bedarf für eine solche zeigte sich nicht zuletzt in Trampelpfaden, die sich im Laufe der Zeit feldseitig entlang der Heiligkreuzstrasse gebildet hatten.

Um auf einfache Art und Weise eine sichere und saubere Fusswegverbindung zu schaffen, wurde ein chaussierter Weg erstellt, welcher abschnittsweise feldseitig von einzelnen Bäumen gesäumt wird.

Wegabschnitte Süd (links) und Nord.



Das Projekt sah folgende Baumassnahmen vor: Der Weg wurde als Kiesweg mit einer Breite von 1.00 m erstellt. Aus Sicherheitsgründen wurde der neue Weg zur Strasse mittels Grünstreifen abgegrenzt. Die Breite des Grünstreifens beträgt 1,00 m. Somit kann das Ausweichen von Fahrzeugen auf den Fussweg verhindert werden. Auf dem Fussweg ist kein Winterdienst vorgesehen. Die Entwässerung des Weges erfolgt in die Grünrabbatten (Bankette).

5. Umwelt

Der Bereich Umwelt hat in der Einwohnergemeinde Cham eine führende Rolle in den Themen Umwelt, Klima, Energie, Landschaft und Naturschutz. Zu den Hauptaufgaben gehören der Vollzug des Umweltschutzgesetzes auf gemeindlicher Ebene, die Erteilung von Beiträgen zur Förderung von umweltverträglichen Energien, die Verantwortung für die Energiestadt GOLD Re-Zertifizierung sowie die Beratung und Sensibilisierung der Bevölkerung für Umwelt- und Energiethemen. Im Berichtsjahr war der Bereich an verschiedensten Projekten beteiligt, z.B. bei der Ortsplanungsrevision, beim AAZ, beim Landschaftsentwicklungskonzept (LEK) und bei der Definition von verwaltungsinternen Energiesparmassnahmen angesichts der angespannten Energiesituation im Herbst 2022.

Darüber hinaus seien folgende Projekte erwähnt:

Aktualisierung des Förderprogramms Energie

Um den aktuellen Entwicklungen im Energie- und Klimabereich Rechnung zu tragen, wurde die kommunale Energieverordnung im vergangenen Jahr überarbeitet. Dies ermöglichte es, ab dem 1. Januar 2023 auch stationäre Batteriespeicher zur Eigenverbrauchsoptimierung von Photovoltaikanlagen sowie Fassaden-Photovoltaikanlagen zusätzlich zu fördern.

Rekordzahl bei Nachfrage an Förderbeiträgen für PV-Anlagen

Im Berichtsjahr sind 52 Fördergesuche eingegangen (2021: 51 Fördergesuche). Dies ist ein Rekordwert, wenn man berücksichtigt, dass die Anträge für den Heizungsersatz seit 1. Januar 2022 durch das Gebäudeprogramm des Kantons Zug abgewickelt werden. Die Nachfrage nach Förderbeiträgen für Photovoltaikanlagen war so hoch wie noch nie (+300 % gegenüber 2017).

Folgende Projekte wurden von der Energiestadtkommission (ESK) mit einer totalen Fördersumme von CHF 345'682.00 unterstützt:

- 47 Photovoltaikanlagen mit total 2'082 kWp (damit lässt sich der Stromverbrauch von rund 444 Haushalten decken)
- 3 Beratungen für die Sanierung der Aussen- und Innenbeleuchtung Mehrfamilienhäuser im Stockwerkeigentum



Röhrliberg erhält Label Natur & Wirtschaft – als erste Schulanlage im Kanton Zug.

- 1 Machbarkeitsstudie Erweiterung Fernwärmenetz Linden-cham
- 1 Massnahme zur Förderung der umweltschonenden und effizienten Energienutzung sowie der nachhaltigen Mobilität
- Energieberatungen durch energienetz-zug

Auch die von der Gemeinde Cham finanzierten Energiebera-tungen durch energienetz-zug haben deutlich zugenommen. Im Jahr 2022 haben Chamerinnen und Chamer 51 Beratungen in Anspruch genommen.

reCIRCLE – Cham macht sich auf den «Mehrweg»

Täglich werden in der Schweiz rund 1 Million Take-away-Pro-dukte im öffentlichen Raum konsumiert. Einwegverpackun-gen sind eine Ressourcenverschwendung und belasten die Umwelt. Deshalb regte der Bereich Umwelt die Einführung des Mehrweggeschirr-Systems von reCIRCLE an und konnte weitere Gemeinden im Kanton Zug für das Projekt gewinnen. reCIRCLE wurde im April 2022 zusammen mit den Gemein-den Baar, Hünenberg, Risch-Rotkreuz, Steinhausen und der Stadt Zug lanciert. In Cham haben die Städtli Metzg und das Sportzentrum OYM das Mehrweggeschirr eingeführt und es werden hoffentlich bald noch mehr.

Zertifizierung Natur & Wirtschaft

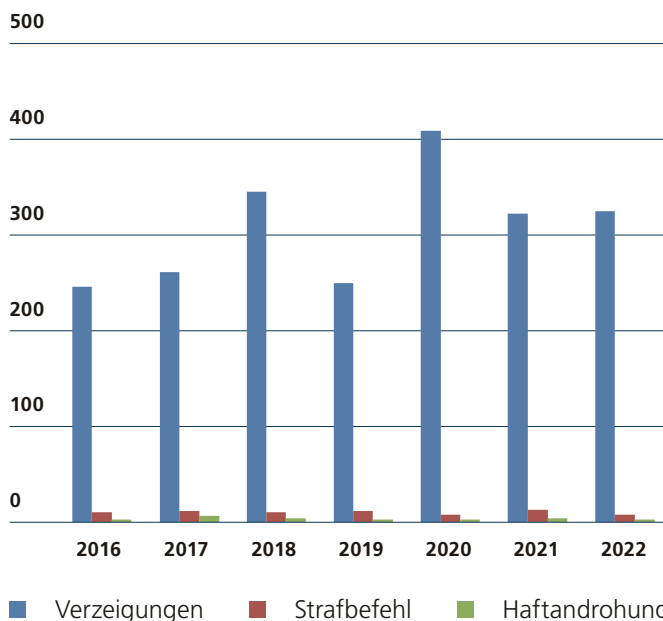
Für die vorbildliche naturnahe Umgebungsgestaltung der Schulanlage Röhrliberg wurde Cham als erste Gemeinde im Kanton Zug mit dem Label der Stiftung Natur & Wirtschaft ausgezeichnet. Der Bereich Umwelt initiierte das Projekt zu-sammen mit dem Bereich Gartenbau und begleitete es so-wohl organisatorisch als auch kommunikativ. Die Schulanlage ist ein hervorragendes Beispiel dafür, wie die Natur auf einem von Menschen genutzten Gelände integriert und gefördert werden kann. Diesen Erfolg feierten die Schule, die Gemeinde und die ganze Bevölkerung am 7. Mai 2022.

6. Polizeiamt

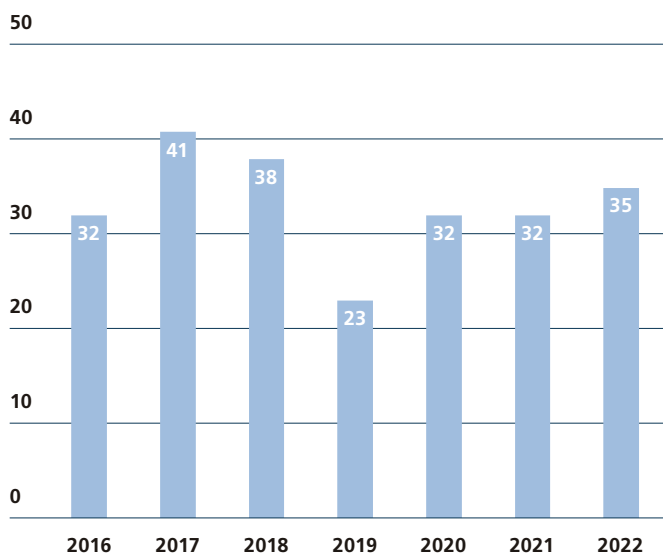
Im Berichtsjahr verzeichnete das Polizeiamt gleichbleibend viele Privatanzeigen, wodurch sich die Anzahl der Ordnungs-bussen nicht veränderte.

Die Einbürgerungsgesuche für das Bürgerrecht der Gemeinde Cham zeigen eine ausgeglichene Tendenz.

Ordnungsbussen



Einbürgerungen



7. Sicherheit

Das Jahr 2022 war für das Polizeiamt hinsichtlich Bewilligungen für Anlässe und Veranstaltungen stark belastet: Es bestand ab dem frühen Sommer eindeutig ein Nachholbedarf bei den Veranstaltern und der Bevölkerung.

Als Folge der Pandemie waren wenig Anträge für gastgewerbliche Bewilligungen zu verzeichnen.

8. Brandschutz

Der Brandschutz erfolgt seit 2022 durch die Gebäudeversicherung des Kantons Zug.

9. Zivilschutz

Im Jahr 2022 wurde einmal im Monat in den gemeindlichen Zivilschutzanlagen ein Kontrollgang vorgenommen (fünf Zivilschutzanlagen). Dafür wurden rund 19 Stunden aufgewendet.

10. Feuerwehr

Die Feuerwehr Cham leistete im Jahr 2022 insgesamt 2'151.75 Einsatzstunden, welche sich auf 100 Einsätze verteilen. Mit 56 Einsätzen ist die Anzahl der Fehlalarme im Verhältnis hoch. Es handelte sich meistens um die Alarmierung durch automatische Brandmeldeanlagen, welche auslösten, ohne dass ein Feuerwehreignis vorlag.

Per Ende 2022 haben sich zehn Personen zum Austritt entschieden, womit insgesamt 85 Dienstjahre die Feuerwehr Cham verlassen haben. Demgegenüber stehen sieben Neueintritte und ein Übertritt aus einer anderen Feuerwehr – wir freuen uns auf die tatkräftige Unterstützung bei der künftigen Ereignisbewältigung. Somit beträgt der Gesamtbestand im neuen Jahr insgesamt 101 Angehörige der Feuerwehr.

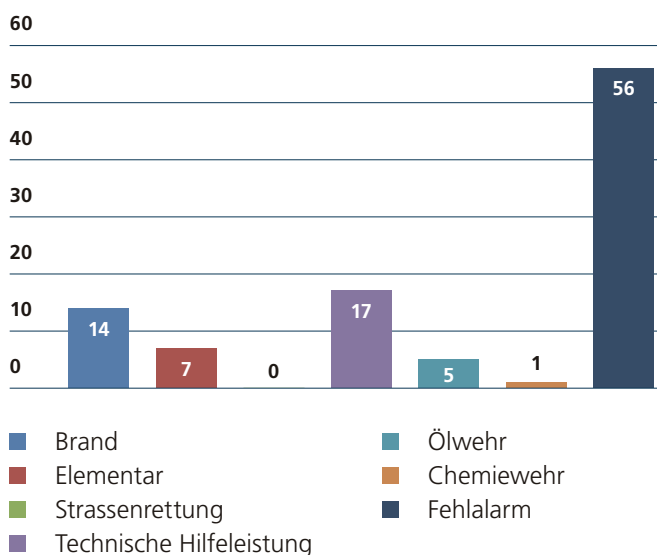
Auch im Berichtsjahr konnte infolge des Corona-Virus der sonst übliche Jahresrapport leider nicht wie gewohnt durchgeführt werden. Somit wurden die Beförderungen unter Einhaltung der damals geltenden Bestimmungen wiederum im kleinen Rahmen durchgeführt.

Im Verlauf des Jahres sind die neu beschafften Motorspritzen und deren Anhänger eingetroffen. Mit ihnen hat sich auch das Wassertransportkonzept geändert. Da dies einige Neuerungen mit sich brachte und auch diese beiden Themen im Ereignisfall jederzeit reibungslos funktionieren mussten, lag der Schwer-

punkt der Ausbildung bei der Bedienung der neuen Spritzen sowie dem Aufbau des Wassertransportes. Das oberste Ziel, dass beim Wechsel der Systeme auf allen Stufen zu keiner Zeit eine Wissenslücke besteht, konnte somit eingehalten werden.

Der ausführliche Jahresbericht 2022 der Feuerwehr Cham ist unter www.fw-cham.ch/publikationen aufgeschaltet. Auf der Website sind zudem auch die aktuelle Einsatzliste sowie viele weitere interessante Infos zu finden.

Einsätze



Neuer Motorspritzenanhänger



Gemeindeverwaltung Cham

Mandelhof
Postfach
6330 Cham
Tel. +41 41 723 88 88
info@cham.ch
www.cham.ch

Öffnungszeiten

Mo 8.00–11.45 Uhr | 13.30–18.00 Uhr
Di 13.30–17.00 Uhr
Mi–Do 8.00–11.45 Uhr | 13.30–17.00 Uhr
Fr 7.00–13.00 Uhr

Vor Feiertagen jeweils bis 16.30 Uhr, an den Freitagen
nach Auffahrt und Fronleichnam geschlossen